LEA OUTDOOR POWER EQUIPMENT

TRONÇONNEUSE THERMIQUE
PETROL CHAIN SAW
MOTOSEGA A MISCELA
MOTOSIERRA DE GASOLINA

LE32254-25A

FR Mode d'emploi

Lire avec attention ces instructions avant la première utilization.

GB Original instructions

Read this operator manual carefully before the first use.

IT Istruzioni originali

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima del primo impiego.

ES Instrucciones originales

Leer con cuidado estas instrucciones antes de la primera utilización.

Fig. 1

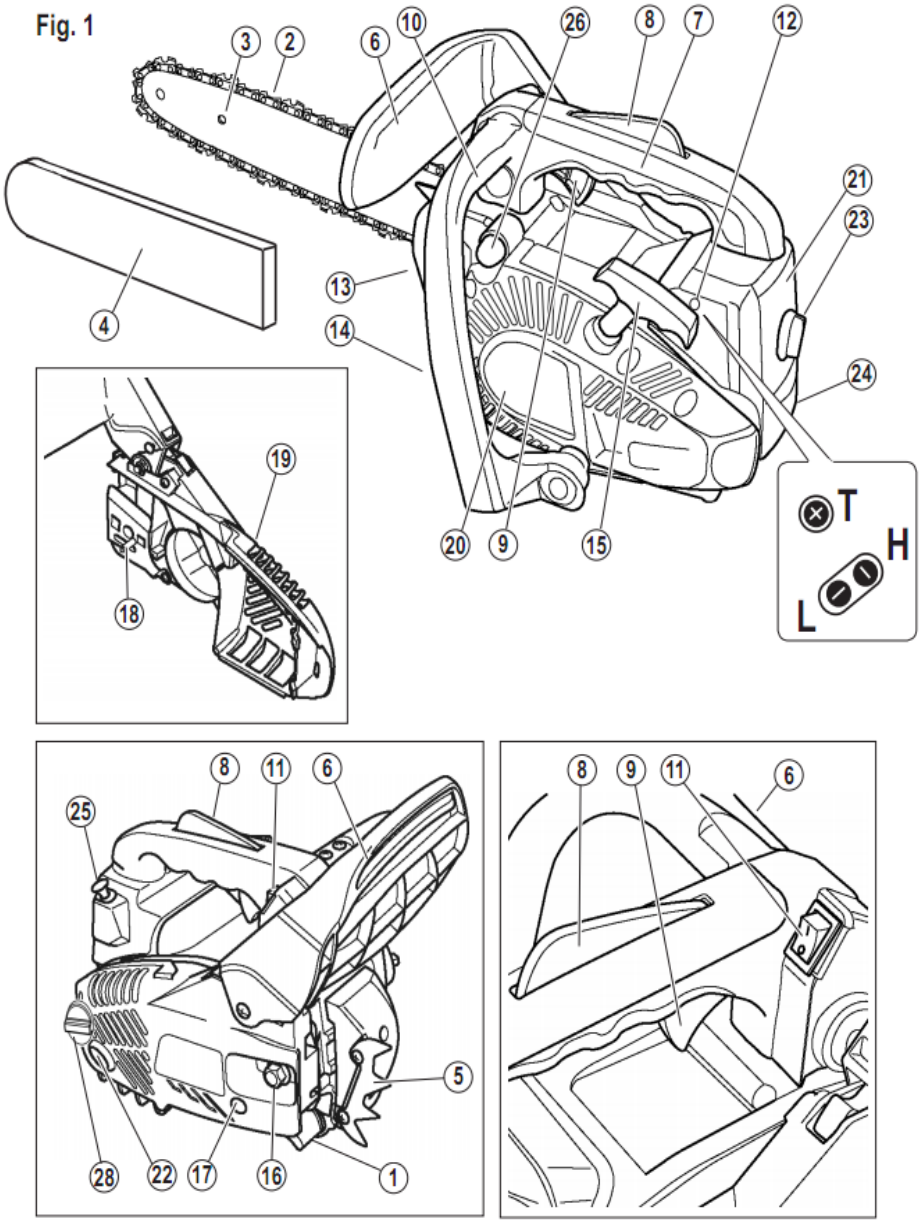

3
2
6
10
26
8
7
12
21
23
4
13
14
24
19
18
20
9
15
T
H
L
8
11
6
25
5
28
22
17
16
1
8
9
11
6

Fig. 2

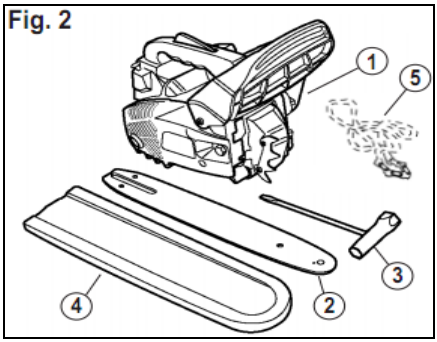
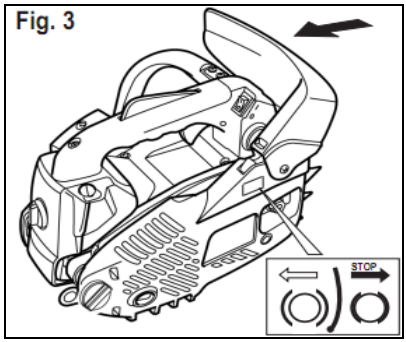


Fig. 3



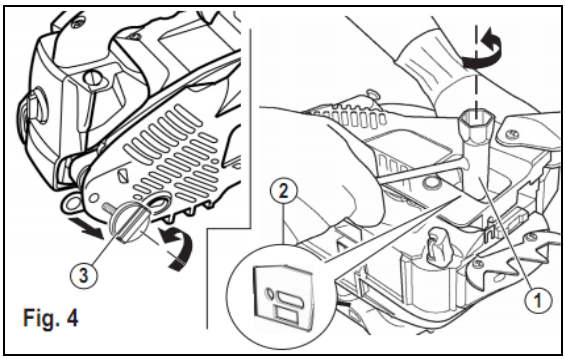


Fig. 4

Fig. 5

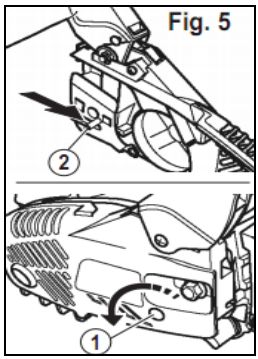


Fig. 6

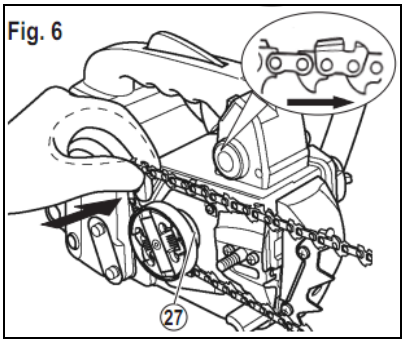


Fig. 7

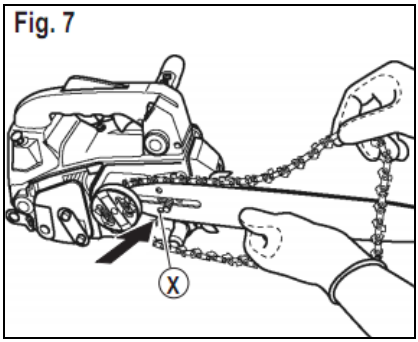


Fig. 8

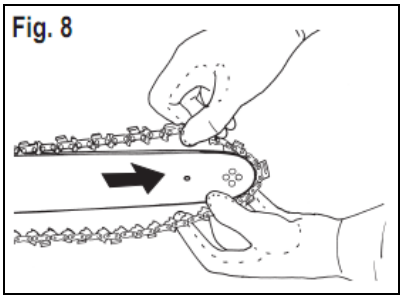


Fig. 10

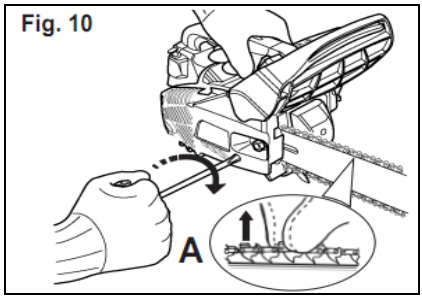


Fig. 9

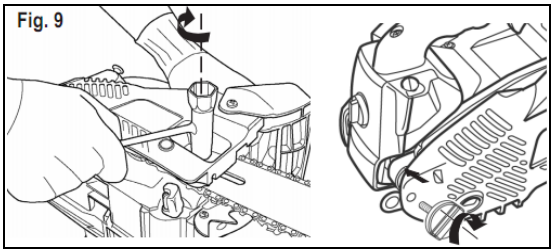


Fig.11-A

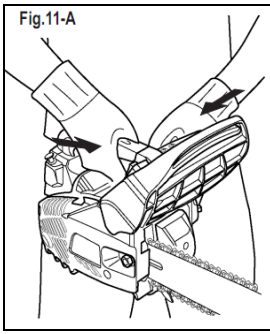


Fig.11-B

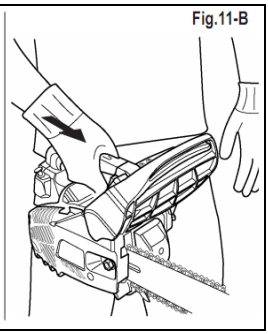


Fig.12

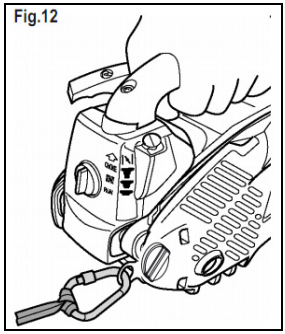


Fig.13

Fig.14

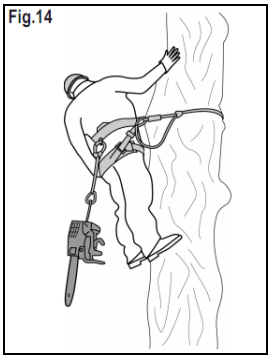


Fig.15

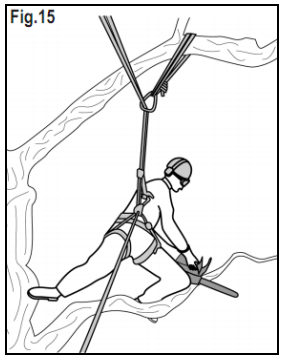


Fig.16

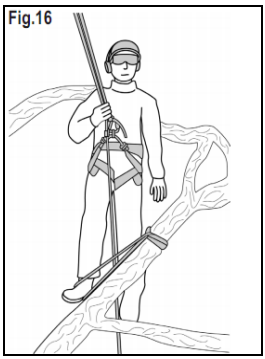


Fig.17

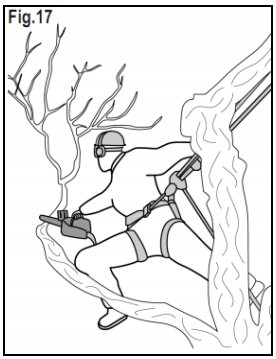


Fig.18

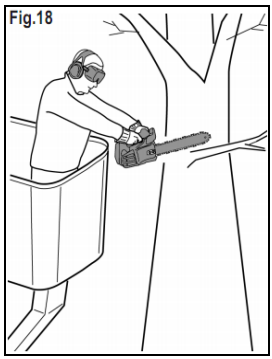
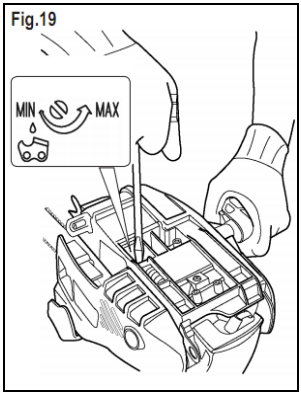


Fig.19



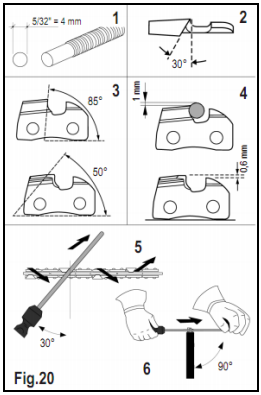


Fig.20

Fig.21

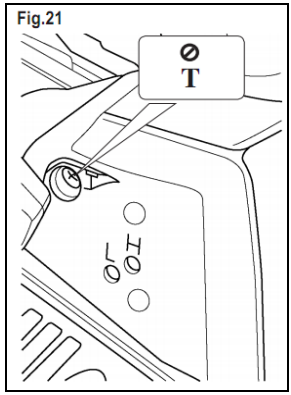


Fig.22

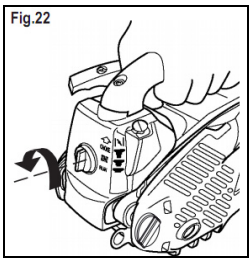


Fig.23

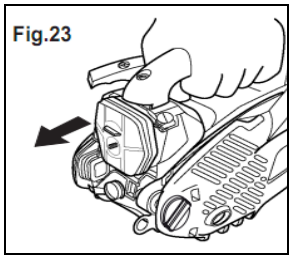


Fig.25

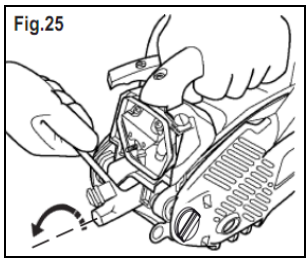


Fig.24

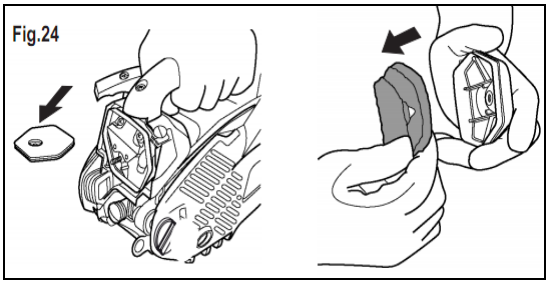


Fig. 26

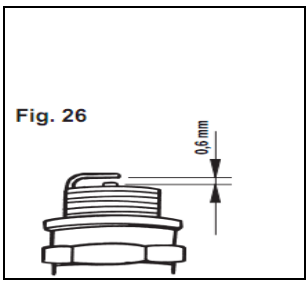


Fig.27

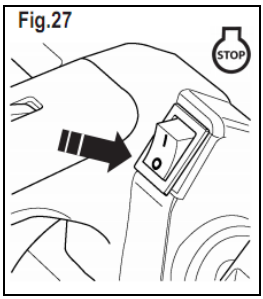


Fig.28

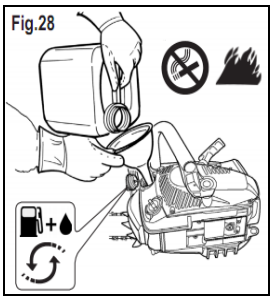
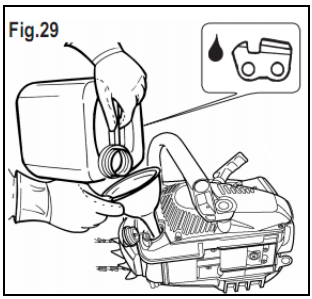


Fig.29



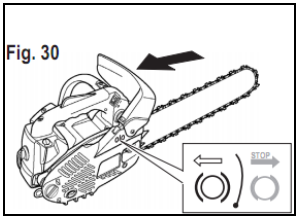


Fig. 30
STOP

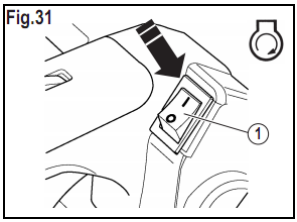
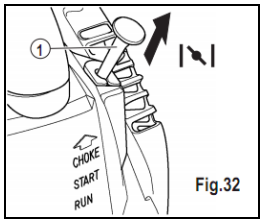


Fig.31
1


1
CHOKE
START
RUN
Fig.32

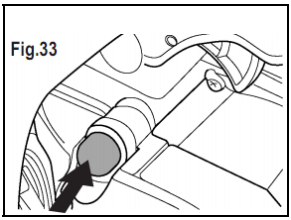


Fig.33

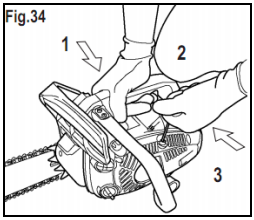
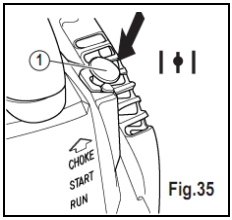


Fig.34
1
2
3


1
CHOKE
START
RUN
Fig.35

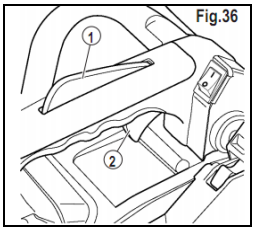


Fig.36
1
2

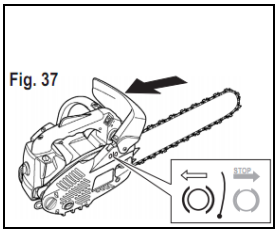


Fig. 37
STOP

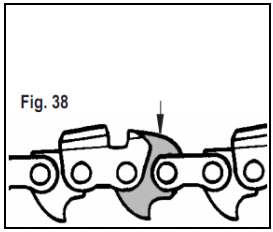


Fig. 38

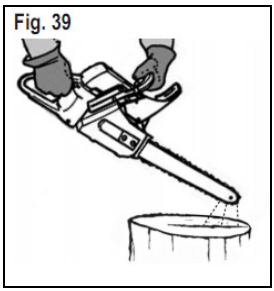


Fig. 39

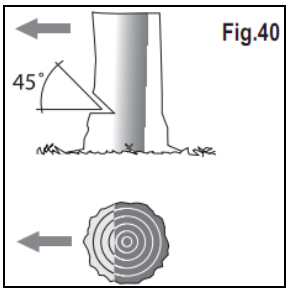
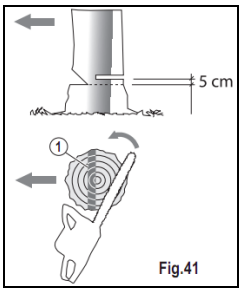


Fig.40
45°


5 cm
1
Fig.41

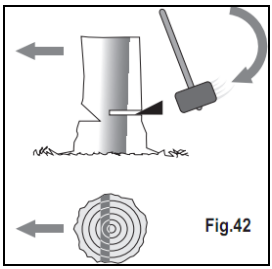


Fig.42

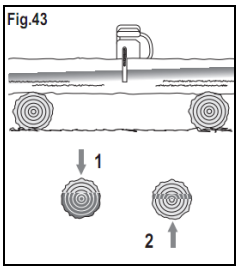


Fig.43
1
2

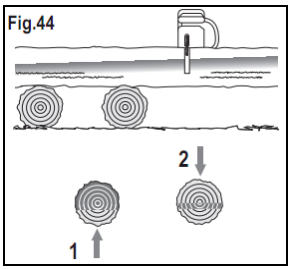


Fig.44
2
1

DESCRIPTION(Fig. 1)

1.	Goujon bloquant la chaîne	2.	Chaîne
3.	Guide-chaîne	4.	Fourreau de protection
5.	Griffe	6.	Protection avant de la main / Levier frein de chaîne de sécurité
7.	Poignée supérieure pour main droite	8.	Blocage gâchette d'accélérateur
9.	Gâchette d'accélérateur	10.	Poignée avant pour main gauche
11.	Interrupteur d'arrêt du moteur (STOP)	12.	Vis de réglage du carburateur
13.	Bouchon réservoir carburant	14.	Bouchon réservoir huile chaîne
15.	Poignée du lanceur	16.	Écrous de serrage du guide
17.	Vis tendeur de chaîne	18.	Doigt tendeur de chaîne
19.	Couvercle frein de chaîne	20.	Lanceur
21.	Couvercle filtre à air	22.	Silencieux d'échappement
23.	Bouton couvercle filtre à air	24.	Point de fixation corde de soutien
25.	Bouton du starter / avance de l'accéléra-l'accélérateur	26.	Soufflet de la pompe d'amorçage du carburant
27.	Pinion du moteur	28.	Bouton frein de chaîne

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	**LE32254-25A**
Mobilité de l'équipement	Manuel
Poids de l'outil	3,0kg
Capacité du réservoir à carburant	230 cm³
Capacité du réservoir d'huile	160 cm³
Longueur de coupe	230 mm（10"）
Pas de chaîne	9,525 mm (0.375")
Jauge de la chaîne	1,27 mm (0.050")
Pignon	6 Teeth x 9.525 mm
Cylindrée	25,4 cm³
Vitesse maximale du moteur (avec outils de coupe montés)	10000 /min
Vitesse du moteur au ralenti	3500 /min
Vitesse minimale d'embrayage	0,7kW
Niveau de puissance acoustique pondéré A pour l'utilisateur conformément à la norme ISO 22868.	LpA: 97,1 dB(A) K=3,0 dB(A)
Niveau de puissance acoustique affecté d'un coefficient de pondération A selon la directive	LwA:106,5 dB(A) K=3,0 dB(A)

européenne 2000/14/CE	
Niveaux de vibration (selon à la norme ISO 22867)	$a_{front_hv,eq}$: 6,21 m/s² K=1,5 m/s² $a_{rear_hv,eq}$: 6,20 m/s² K=1,5 m/s²
Type de moteur	PN1E34F

DESCRIPTION DES SYMBOLES

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.

ATTENTION

Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous-même ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, appliquez toujours les recommandations indiquées.

AVERTISSEMENT: LIRE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS !
Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.

CE

Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.

N'utilisez pas l'appareil sous la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur par temps pluvieux.

Le démarrage du moteur génère des étincelles. Les étincelles peuvent enflammer les gaz inflammables à proximité.

Retirez le câble d'allumage avant tout entretien et lisez les instructions d'utilisation.

Faites attention lors de la manipulation de carburant et de lubrifiants !

Uniquement à usage en extérieur.

Ne pas fumer ou faire un feu à côté de l'appareil !

Le moteur dégage du monoxyde de carbone et du gaz toxiques inodore et incolore.
Le fait de respirer du monoxyde de carbone peut entraîner des nausées, des évanouissements ou la mort.

Maintenez les personnes tierces à distance. Danger de blessure en raison des projections ! Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante.

Lorsque vous utilisez ce produit, portez des protecteurs auditifs, oculaires.

Portez des chaussures de sécurité robustes lorsque vous utilisez l'appareil.

Appuyez sept fois sur le bouton pour vous assurer que l'essence pétrolière remplisse la conduite de pétrole.

Moteur – démarrage manuel

Orifice de remplissage d'huile de chaîne.

Régler le commutateur du moteur, placer le commutateur sur la position « O » et le moteur s'arrête immédiatement.

Starter fermé

Starter ouvert

La vis située sous la marque « H » est la vis de réglage de Grande vitesse.

La vis située sous la marque « L » est la vis de réglage de Petite vitesse.

La vis située sous la marque « T » est la vis de réglage du ralenti.

Sens d'installation de la chaîne.

Vis de réglage du débit d'huile de chaine.

Etat du frein de chaine: relâché (flèche blanche) / serré (flèche noire).

MESURES DE SÉCURITÉ

La machine doit toujours être utilisée en respectant les instructions du fabricant qui sont énoncées dans le manuel d'instructions.
Le fabricant n'assumera aucune responsabilité en cas d'utilisation ou de modifications inappropriées de l'appareil. En outre, prêtez attention aux conseils de sécurité, au manuel d'installation et d'utilisation, et également aux règles de prévention des accidents.
Ne pas utiliser la machine si vous êtes fatigué, distrait ou si vos temps de réactions sont diminués en raison de la consommation d'alcool ou de médicaments. L'inattention peut entraîner des blessures graves.
Si vous utilisez la tronçonneuse thermique pendant de longues périodes, vous pourrez souffrir de problèmes de circulation causés par les vibrations (maladie des doigts blancs ou phénomène de Raynaud). Il est impossible de fournir des détails précis sur la durée d'utilisation dans chaque cas, car elle peut varier d'une personne à une autre. Les facteurs suivants peuvent causer ce phénomène: problèmes de circulation au niveau des mains de l'utilisateur, basses températures extérieures lors de l'utilisation ou longues périodes d'utilisation. Nous vous recommandons donc de porter des gants de travail chauds et d'effectuer régulièrement des pauses.
Réduisez au maximum votre exposition aux brouillards d'huile, gaz d'échappement et à la poussière créés durant l'utilisation de votre machine: travaillez dans un endroit bien ventilé, et avec un équipement de sécurité adapté, comme des masques de protection respiratoire contre la poussière qui sont spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques et les gaz d'échappement.
Les appareils équipés de pièces incorrectes ou présentant des pièces manquantes ne doivent pas être utilisés.

Formation

a) Lisez attentivement toutes les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de l'appareil.
b) Ne laissez pas des enfants, ou des personnes qui n'ont pas pris connaissance des instructions, utiliser la machine. Des règlements nationaux sont susceptibles de restreindre l'utilisation de l'appareil.
c) N'utilisez jamais l'appareil à proximité de personnes, et plus particulièrement d'enfants, ou d'animaux domestiques.
d) Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents ou de dangers survenant à des personnes ou à leurs objets personnels.
e) Toute réparation doit être effectuée par un professionnel qualifiée spécialement formé à cela.

Préparation

a) ATTENTION – L'essence est hautement inflammable.
   - conservez l'essence dans des bidons spécialement prévus à cet effet.
   - remplissez le réservoir d'essence uniquement en plein air et ne fumez pas pendant cette opération.
   - ajoutez de l'essence avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le

bouchon du réservoir et ne le remplissez pas d'essence lorsque le moteur est en marche ou chaud.

- si de l'essence a débordé, ne tentez pas de mettre le moteur en marche : déplacez la machine à distance du lieu où l'essence s'est déversée et évitez toute cause d'incendie jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
- refermez le réservoir d'essence et le bidon en vissant leurs bouchons à fond.

b) Remplacez les silencieux défectueux.

c) Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez toujours visuellement que les outils ne sont pas usés ou détériorés. Remplacez les éléments et les boulons usés ou endommagés par lots afin de préserver l'équilibrage.

d) Ne pas fumer à proximité de la machine.

e) Evitez de porter des vêtements larges, des bijoux ou d'articles semblables qui pourraient se prendre dans le démarreur ou dans les parties mobiles.

f) Ne mettez jamais un objet dans les orifices de ventilation. Cette mesure s'applique également dans le cas où l'appareil serait éteint. Le non-respect de cette mesure peut endommager l'appareil ou entraîner des blessures.

g) Les conditions d'utilisation sont :
1) Température ambiante maximale : 40°C
2) Altitude maximale: 1000 m
3) Humidité maximale: 95%

Fonctionnement

a) Ne faites pas fonctionner le moteur dans un lieu fermé ou confiné où peut s'accumuler un gaz dangereux, le monoxyde de carbone.

b) Maintenez l'appareil exempt d'huile, de saleté et d'autres impuretés.

c) Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable.

d) Ne jamais utiliser l'appareil à l'intérieur des bâtiments ni dans des endroits mal ventilés L'oxyde de carbone présent dans les gaz d'échappement peut entraîner la mort si le taux de concentration est trop important dans l'atmosphère que l'on respire.
Toujours utiliser la machine dans un endroit bien ventilé où les gaz ne pourront pas s'accumuler. Par mesure de sécurité et pour le bon fonctionnement de la machine, une bonne ventilation est indispensable (risque d'intoxication, de surchauffe du moteur et d'accidents ou de dommages aux matériels et biens environnants).

e) N'utilisez et ne stockez pas l'appareil dans des lieux humides ou sur des surfaces hautement conductrices.

f) Vérifiez si le silencieux et le filtre à air fonctionnent correctement. Ces pièces servent de protection contre les flammes en cas de raté.

g) Ne jamais toucher le moteur ni le silencieux d'échappement pendant le fonctionnement de la machine ou juste après son arrêt. Respectez les avertissements présents sur l'appareil.

h) Le moteur ne doit pas être utilisé avec une vitesse de rotation excessive. L'utilisation du moteur avec une vitesse de rotation excessive peut augmenter le risque de blessure. Les pièces qui affectent la vitesse de rotation ne doivent pas être modifiées ou remplacées.

i) Vérifiez régulièrement la présence éventuelle de fuites ou de traces d'abrasion dans le

système de carburant, comme des tuyaux poreux, des fixations desserrées ou manquantes et des détériorations du réservoir ou du bouchon du réservoir. Tous les défauts doivent être réparés avant utilisation.

j) Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle adéquate.

k) Ne soulevez et ne transportez jamais la machine lorsque le moteur est en marche.

l) Arrêtez le moteur
   - dès que vous abandonnez la machine
   - avant chaque ravitaillement

m) Avant de procéder à la vérification ou au réglage du moteur, la bougie d'allumage et le filament d'allumage doivent être respectivement retirés afin d'éviter tout démarrage accidentel.

Entretien et remisage

a) Maintenez tous les écrous et les vis bien serrés de façon à ce que la machine soit en bon état de marche.

b) N'entreposez jamais la machine dans un endroit fermé en laissant de l'essence dans le réservoir car les vapeurs d'essence peuvent atteindre une flamme libre ou une source d'étincelles.

c) Laissez toujours le moteur refroidir avant de l'entreposer dans un espace fermé.

d) Afin de réduire le risque d'incendie, veillez à ce que le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le réservoir d'essence soient exempts d'herbes, de feuilles ou d'excès de graisse.

e) Pour votre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.

f) Vidangez le réservoir en plein air.

g) Nettoyez et faites toujours l'entretien de l'appareil avant de le ranger.

h) Ne retirez jamais les protecteurs de l'élément de coupe.

i) Conservez les éléments métalliques dans des endroits frais et secs, n'utilisez jamais de guide ou de chaine rouillé, cela pourrait entrainer des blessures lors de l'utilisation.

MESURES DE SECURITE SPECIFIQUES AUX TRONCONNEUSES

N'approchez aucune partie du corps de la chaîne coupante lorsque la tronçonneuse fonctionne.

Avant de mettre en marche la tronçonneuse, s'assurer que la chaîne coupante n'est pas en contact avec quoi que ce soit. Un moment d'inattention au cours de l'utilisation des scies à chaîne peut provoquer l'accrochage de votre vêtement ou d'une partie du corps à la chaîne coupante.

Toujours tenir la poignée arrière de la tronçonneuse avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche. Tenir la tronçonneuse en inversant les mains augmente le risque d'accident corporel et il convient de ne jamais le faire.

Porter des verres de sécurité et une protection auditive. Un équipement supplémentaire de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé. Un

vêtement de protection approprié réduira les accidents corporels provoqués par des débris volants ou un contact accidentel avec la chaîne coupante.

Ne pas faire fonctionner une tronçonneuse dans un arbre. La mise en marche d'une tronçonneuse dans un arbre peut entraîner un accident corporel.

Toujours maintenir une assise de pied appropriée et faire fonctionner la tronçonneuse uniquement en se tenant sur une surface fixe, sûre et de niveau. Des surfaces glissantes ou instables telles que des échelles peuvent provoquer une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.

Lors de la coupe d'une branche qui est sous contrainte être vigilant au risque de retour élastique. Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche sous un effet ressort peut frapper l'opérateur et/ou projeter la tronçonneuse hors de contrôle.

Faire preuve d'une extrême prudence lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbustes. Les matériaux fins peuvent agripper la chaîne coupante et être projetés tel un fouet en votre direction, ou vous faire perdre l'équilibre sous l'effet de la traction.

Tenir la tronçonneuse par la poignée avant l'arrêt de la tronçonneuse et à distance des parties du corps.

Pendant le transport ou l'entreposage de la tronçonneuse, toujours la recouvrir du protecteur de chaîne. Une manipulation appropriée de la tronçonneuse réduira la probabilité du contact accidentel avec la chaîne coupante mobile.

Suivre les instructions concernant les accessoires de lubrification, de tension et de changement de chaîne. Une chaîne dont la tension et la lubrification sont incorrectes peut soit rompre soit accroître le risque de rebond.

Garder les poignées sèches, propres et dépourvues d'huile et de graisse. Des poignées grasses, huileuses sont glissantes et provoquent ainsi une perte de contrôle.

Couper uniquement du bois. Ne pas utiliser la tronçonneuse à des fins non prévues. Par exemple: ne pas utiliser la tronçonneuse pour couper des matériaux plastiques, de maçonnerie ou de construction autres que le bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations différentes de celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.

MESURE DE SECURITE IMPORTANTES

- **Lecture des symboles et des couleurs (Fig. 1).**

Fig. 1

Avertissement : ROUGE Utilisé pour prévenir qu'une procédure dangereuse ne doit pas être réalisée.

AVERTISSEMENT

1. Evitez tout contact avec le bout du guide-chaîne.
2. Faites attention au rebond.
3. N'essayez pas de tenir la tronçonneuse d'une seule main.
4. Maintenez la tronçonneuse correctement avec les deux mains.

DANGER ! FAITES ATTENTION AU REBOND

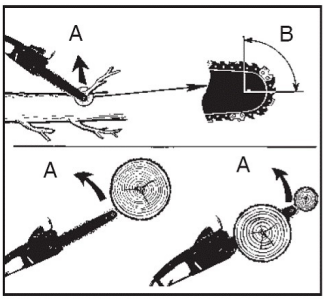
Le rebond peut se produire lorsque le bec ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se resserre et pince la chaîne coupante dans la section de coupe.

Le contact de l'extrémité peut dans certains cas provoquer une réaction inverse soudaine, en faisant rebondir le guide-chaîne vers le haut et l'arrière vers l'opérateur.

Le pincement de la chaîne coupante sur la partie supérieure du guide-chaîne peut repousser brutalement le guide-chaîne vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut provoquer une perte de contrôle de la scie susceptible d'entraîner un accident corporel grave. Ne pas compter exclusivement que sur les dispositifs de sécurité intégrés dans votre scie. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, il convient de prendre toutes mesures pour éliminer le risque d'accident ou de blessure lors de vos travaux de coupe.

Le rebond résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous.



Fig, 2A

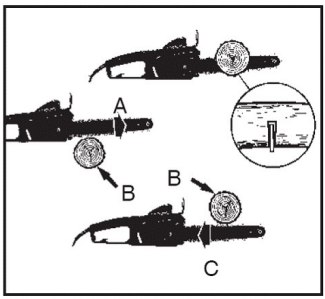


Fig. 2B

FAITES ATTENTION AU : REBOND DE ROTATION(Fig. 2A)

A = Trajectoire du rebond

B = Zone de réaction du rebond

PINCEMENT (REBOND DE PINCEMENT) ET AUX REACTIONS A LA TRACTION (Fig. 2B)

A = Traction

B = Objets solides

C = Poussée

Maintenir la scie des deux mains fermement avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la scie et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si des précautions appropriées sont prises. Ne pas laisser partir la tronçonneuse.

Ne pas tendre le bras trop loin et ne pas couper au-dessus de la hauteur de l'épaule.

Cela contribue à empêcher les contacts d'extrémité involontaires et permet un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations imprévues. **N'utiliser que les guides et les chaînes de rechange spécifiés par le fabricant.** Des guides et chaînes de rechange incorrects peuvent provoquer une rupture de chaîne et/ou des rebonds.
Suivre les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la tronçonneuse. Une diminution du niveau du calibre de profondeur peut conduire à une augmentation de rebonds.

UTILISATION PREVUE

La tronçonneuse est conçue pour le sciage des arbres, des troncs d'arbres, des branches, des poutres en bois, planches, etc.
Les coupes peuvent être effectuées dans le sens ou en travers des fibres. Ce produit n'est pas adapté pour la coupe de matières minérales.

MONTAGE

Montage du guide et de la chaîne

⚠ATTENTION ! Ne pas mettre en marche la tronçonneuse avant d'avoir monté et réglé le guide etla chaîne.

Porter des gants de sécurité pour effectuer ces opérations. les dents de coupe (de la chaîne) constituent un danger de blessures

1) Ouvrir la boîte contenant la tronçonneuse et sortir les pièces démontées et les accessoires comme montré en Fig. 2. À l'intérieur vous trouverez :

repère 1 - Corps de Tronçonneuse
repère 2 - Guide-chaîne
repère 3 - Chaîne
repère 4 - Fourreau de protection
repère 5 - Clé à bougie mixte.
repère 6 – Manuel d'instruction.

GRIFFE : La tronçonneuse est dotée d'origine d'une griffe déjà montée.
2) Positionner le Corps de Tronçonneuse comme en Fig. 3 et s'assurer que le frein (chaîne) de sécurité est désactivé (flèche Fig. 3).
3) Dévisser les écrous et bouton (Fig. 4 repère 1) et enlever le couvercle du frein.
4) Enlever la cale en plastique ou carton (Fig. 4 repère 2) située entre le couvercle du frein de chaîne et la plaque de fixation du guide. Cette cale a pour fonction de tenir en place le couvercle du frein de chaîne pendant le transport.
5) Tourner dans le sens anti-horaire (dévisser) la vis tendeur de chaîne (Fig. 5 repère 1) pour faire reculer le doigt tendeur de chaîne (Fig. 5 repère 2).
6) Monter la chaîne autour du pignon moteur (derrière le groupe embrayage) Fig. 6. Les dents

de la partie supérieure doivent être orientées comme sur le gros plan.

⚠**ATTENTION !** Mettre en prise correctement les dents de la chaîne dans les dents respectives du pignon.

7) Positionner le guide-chaîne sur les goujons (Fig.7).
8) Insérer les dents d'entraînement de la chaîne dans la rainure du guide (Fig. 8). Tirer le guide de manière à tendre la chaîne.
9) Remonter le couvercle du frein en s'assurant que le doigt de tension entre dans le trou prévu à cet effet (Fig. 7 repère x) du guide.
10) Visser les écrous et bouton (Fig. 9) mais ne pas les serrer. Retourner la tronçonneuse pour vérifier que la chaîne est parfaitement montée sur le pignon moteur avec les dents d'entraînement engrenées avec le pignon.
11) Visser (dans le sens horaire) la vis tendeur de chaîne (Fig. 10). Une bonne tension de la chaîne permet de soulever la chaîne (avec 2 doigts) et de voir entièrement une dent d'entraînement (Fig. 10 repère A).
12) Serrer à fond les deux écrous à l'aide de la clé livrée (Fig. 9) et bouton en tenant le nez du guide soulevé. Vérifier que la chaîne peut tourner librement dans le guide.
NOTE ! La tension d'une chaîne neuve doit être contrôlée et réglée (avec le moteur à l'arrêt et le frein activé) après quelques minutes de travail.

FONCTIONNEMENT

Remplissage du réservoir de carburant

1) ATTENTION ! L'appareil est équipé d'un moteur à explosion à 2 temps.

Le moteur doit être alimenté avec un mélange d'essence et d'huile pour moteurs à 2 temps, dans les pourcentages suivants.

40:1 = (2,5% huile)

ESSENCE : utiliser seulement essence sans plombe avec indice de octane 95 Ron ou superieur
2) Mélanger en agitant bien le contenant avant de remplir le réservoir.
Préparer una quantitée de carburant qui peut etre utilisée pour un mois au maximum
3) Préparer le mélange carburant et ne remplir le réservoir qu'en plein air (Fig. 28).
4) Conserver le carburant dans un bidon prévu pour cet usage, en serrant bien le bouchon.

Remplissage du réservoir d'huile de chaîne

1) ATTENTION ! Ne remplir le réservoir de la machine qu'avec de l'huile spécifique pour la lubrification de chaînes de tronçonneuse (voir Fig. 29).
2) NE PAS utiliser d'huile usée.
3) Une huile différente de celle conseillée peut endommager le guide, la chaîne et le système de lubrification.

⚠**Lors de chaque plein de carburant, faire également une remise à niveau du réservoir d'huile de chaîne.**

Mise en marche et arrêt

⚠**ATTENTION ! Observer scrupuleusement les avertissements contenus au chapitre 2 précautions fondamentales de sécurité.**

⚠**DANGER ! Ne mettre en marche la tronçonneuse que si toutes les pièces qui la composent, le guide et la chaîne sont montés.**

Démarrage à froid

⚠**Avant de mettre en marche, s'assurer que le frein de chaîne est désactivé en tirant le levier (fig. 30) vers la poignée avant.**

1) Poser la tronçonneuse sur une surface stable.
- Vérifier que la zone autour du guide et de la chaîne est dégagée, sans aucun objet.
2) Presser le doigt de l'interrupteur d'arrêt « I» (fig. 31 pièce 1).
3) Tirer à fond le bouton du starter "CHOKE" .
(fig.32 pièce 1).
4) Appuyer à fond 4-5 fois sur le soufflet de la pompe d'amorçage du carburant (Fig. 33).
5) Ne pas actionner la gâchette d'accélérateur .
6) Bloquer la tronçonneuse comme en Fig. 34.
Saisir solidement de la main droite la poignée de la tronçonneuse (Fig. 34 - 1) et poser le genou droit sur le boîtier du filtre (Fig. 34 - 2).
– Vérifier que la zone autour du guide et de la chaîne est dégagée.
7) Tirer énergiquement la poignée du lanceur, jusqu'aux premières explosions (en général pas plus de 4/5 fois) fig. 34-3.

⚠**ATTENTION Au possible mouvement de la chaîne.**

8) Appuyer à fond sur le bouton du starter (fig. 35) de sorte que « L'AVANCE DE L'ACCÉLÉ-RATEUR - START » demeure enclenchée.
Ne pas actionner la gâchette d'accélérateur.
9) Continuer à tirer le lanceur usqu'à la mise en marche du moteur.

⚠**ATTENTION DANGER ! La chaîne de coupe est en mouvement puisque le levier de l'accélérateur est partiellement avancé.**

- Maintenir la tronçonneuse immobile fig. 34 en laissant tourner le moteur et la chaîne pendant

au moins 15 secondes (pour un préchauffage).
10) Presser avec la paume de la main le levier de blocage de l'accélérateur (fig. 36 pièce 1) et appuyer ensuite sur le levier de l'accélérateur (fig. 36 pièce 2) ; ainsi, « L'AVANCE DE L'ACCÉLÉRATEUR » se désactive, la vitesse du moteur descend jusqu'au ralenti.
11) Ne pas utiliser la tronçonneuse si au ralenti la chaîne tourne.
S'adresser à un centre d'assistance pour une intervention.
12) Ne pas se déplacer et ne pas trans porter la tronçonneuse avec le moteur en marche.
En cas de transport, couvrir le guide avec le fourreau protecteur livré.

Arrêtmoteur
1) Pour arrêter le moteur, abaisser le doigt de l'interrupteur (fig. 27 pièce 1) en position « 0 ».
2) Après une longue période de travail à pleine charge, il est conseillé de laisser tourner le moteur au ralenti pendant quelques secondes avant d'actionner l'interrupteur « 0 ».

⚠**ATTENTION !** Se familiariser avec l'actionnement de l'interrupteur d'arrêt afin d'agir promptement en cas d'urgence.

⚠**ATTENTION !** La chaîne continue à tourner pendant un certain temps après avoir relâché la gâchette d'accélérateur.

Démarrage à chaud
1) Presser le doigt de l'interrupteur d'arrêt « I» (fig. 31 pièce 1).
2) Tirer à fond et appuyer immédiatement sur le bouton du starter pour enclencher « L'AVANCE DE L'ACCÉLÉRAtEUR - StARt ».
3) Tirer énergiquement la poignée du lanceur, jusqu'à la mise en marche du moteur fig. 34.

Démarrage à chaud après le plein de carburant
1) En cas de vidage complet du réservoir de carburant, faire le plein et remettre en marche le moteur en suivant les instructions **«démarrage à froid».**

ARRÊT DU MOTEUR. Le moteur doit toujours être arrêté dans les cas suivants :
- Remplissage du réservoir de carburant
- Remplissage du réservoir d'huile de la chaîne
- Contrôle et réparation
- Nettoyage et réglage
- Déplacements sur le lieu de travail
- Transport

UTILISATION
- Ce type spécial de tronçonneuse, si cela est indispensable, peut être utilisé d'une seule
- main par un opérateur qualifié opérant selon une méthode de travail attentivement établie et sûre pour l'élagage et l'ébranchage ; cela signifie donc que, pour toutes les autres opérations, la tronçonneuse doit être utilisée avec les 2 mains, exactement comme pour

une tronçonneuse classique (Fig. 11-A).
- Observer toutes les consignes décrites au chapitre « SÉCURITÉ».
- Tronçonner en pressant à fond la gâchette d'accélérateur et entrer au contact du bois une fois que le moteur est à la vitesse maximale.

Utilisation sur les arbres avec cordes etharnais

⚠Les instructions suivantes ne sont que des exemples pour un meilleur usage ; les dispositions et les lois locales ou nationales doivent toujours être respectées.

Dispositions générales
- L'opérateur travaillant en hauteur sur un arbre à l'aide de cordes et d'un harnais, ne doit jamais être seul, il doit être assisté au sol d'un autre opérateur qualifié, également préparé aux situations d'urgence.
- L'opérateur doit être préparé pour grimper en toute sécurité aux arbres, il doit maîtriser la technique de travail en hauteur et il doit être équipé d'un harnais de sécurité, de cordes et de mousquetons, et de tout autre équipement pour maintenir une position de travail sûre et stable pour lui-même et pour la tronçonneuse.

Préparation à l'utilisation de la tronçonneuse sur un arbre
1) Le deuxième opérateur au sol doit contrôler la tronçonneuse, faire le plein, la mettre en marche et faire chauffer son moteur. Il doit arrêter le moteur avant de lever la tronçonneuse sur l'arbre.
2) La tronçonneuse doit être suspendue au moyen d'une corde au harnais de l'opérateur (Fig. 13) accrochée avec un mousqueton.
3) La tronçonneuse doit être attachée au point de fixation (Fig. 12 repère 1) au moyen d'une corde.
4) La corde de suspension au harnais se prolonge au-delà du mousqueton jusqu'à la corde de levage au sol.
5) S'assurer que la tronçonneuse est accrochée au harnais avant de la détacher de la corde de levage.
Dans la Fig. 13 nous voyons un exemple de suspension de la tronçonneuse au harnais.
6) Avec la tronçonneuse accrochée au harnais, on réduit la possibilité de dommages à la tronçonneuse pendant les déplacements sur l'arbre.

⚠Arrêter toujours le moteur avant d'accrocher la tronçonneuse au harnais.

7) Accrocher la tronçonneuse aux points de fixation prévus sur le harnais ; par exemple sur les hanches ; pour grimper à l'arbre, l'accrocher au point moyen arrière pour une moindre gêne (voir Fig. 14).
8) Pour déplacer la tronçonneuse d'un point d'accrochage à un autre, contrôler qu'elle est solidement accrochée dans la nouvelle position avant de la décrocher de la précédente.

Utilisation de la sur l'arbre

Une analyse des accidents qui se sont produits pendant l'utilisation sur les arbres de ce type de tronçonneuse indique les causes dues à une utilisation inappropriée d'une seule main ; cela détermine une augmentation des risques et des blessures si :

- la tronçonneuse n'est pas tenue en toute sécurité en cas de recul ;
- la tronçonneuse n'est pas bien contrôlée avec un possible contact avec les cordes et avec le corps de l'opérateur (main et bras gauche) ;
- il y a une perte de contrôle due à une position de travail instable, entraînant le contact avec la tronçonneuse (mouvement imprévu pendant l'utilisation de la tronçonneuse).

S'assurer une position de travail pour une utilisation à 2 mains de la tronçonneuse

Afin de pouvoir tenir la tronçonneuse des deux mains, comme règle générale, l'opérateur doit trouver une position de travail sûre afin de pouvoir utiliser la tronçonneuse :

- au niveau de la hanche pour des coupes horizontales ;
- au niveau du plexus solaire pour des coupes verticales.
- En cas de travail près du tronc vertical et avec de faibles poussées latérales, un bon appui des pieds est nécessaire à l'opérateur pour travailler dans une position sûre.

Si par contre l'opérateur doit s'éloigner du tronc et a donc besoin d'un point d'appui, une suspension au moyen de cordes entre un point d'ancrage supérieur sûr et le harnais peut constituer une position de travail valable (voir Fig. 15).

La Fig. 16 illustre un exemple d'étrier provisoire pour le pied.

Mise en marche de la sur un arbre

Pour la mise en marche de la tronçonneuse sur un arbre, l'opérateur doit :

Si le moteur est froid

- Faire mettre en marche et chauffer le moteur par l'opérateur au sol.
- activer le frein de chaîne (Fig. 30) ;

Pour l'opérateur sur l'arbre :

Le moteur étant déjà préchauffé, presser le doigt de l'interrupteur d'arrêt **« I»** (fig. 31 pièce 1).

TENIR LA TRONÇONNEUSE DE L'UNE DES 2 FAÇONS SUIVANTES :

MODE 1 - Serrer la poignée avant de la main gauche, en tenant la tronçonneuse loin du corps, et tirer le lanceur de la main droite.

MODE 2 - Serrer une des deux poignées de la main droite, en tenant la tronçonneuse loin du corps, et tirer le lanceur de la main gauche.

- **Avant de suspendre la tronçonneuse (avec le moteur en marche) à la corde, activer toujours le frein de chaîne (Fig. 30).**
- **Avant d'entreprendre une coupe critique, l'opérateur doit toujours vérifier qu'il y a suffisamment de carburant dans le réservoir.**

Utilisation de la tronçonneuse d'une seule main

- Ne pas utiliser la tronçonneuse d'élingage d'une seule main :
- dans une position instable ;
- pour la coupe de branches dans les parties de petit diamètre et aux extrémités.
- **La tronçonneuse d'élingage peut être utilisée d'une seule main dans les cas**

suivants :

1) lorsque l'on ne peut pas trouver une autre position de travail adaptée à l'utilisation à 2 mains ;
2) lorsqu'il est nécessaire de s'assurer la position de travail au moyen de la main gauche ;
3) lorsque l'opérateur doit se pencher considérablement (voir Fig. 17).

L'opérateur ne doit jamais :

1) couper en utilisant le nez du guide sujet au risque de recul (voir chap. 2 point A.19);
2) tenir et couper la partie de branche qui sera détachée ;
3) tenter de soutenir une branche en train de tomber.

GRIFFE : Pour la coupe de branches épaisses, il est utile d'engager les dents de la griffe dans le bois, pour une coupe avec un moindre effort et pour un meilleur contrôle de l'action de coupe.

Libérer le guide bloqué dans le bois

- En cas de blocage du guide et de la chaîne dans le bois pendant la coupe, opérer comme suit :

1) arrêter le moteur et attacher la tronçonneuse à l'arbre (vers le tronc) au moyen d'une autre corde séparée ;
2) tirer la tronçonneuse hors de l'entaille en bougeant et en soulevant la branche
3) si nécessaire, utiliser une scie à main ou une deuxième tronçonneuse en faisant une entaille à au moins 30 cm (de la tronçonneuse bloquée) vers l'extrémité de la branche, afin d'éviter la chute de la branche avec la tronçonneuse, pour ne pas compliquer la situation

⚠ ATTENTION

L'utilisation d'une nacelle (si possible) reste en tout état de cause le moyen le plus sûr pour utiliser au mieux la tronçonneuse (voir Fig. 18).

Instructions supplémentaires pour l'utilisation des terres pour la tronconneuse

L'opération d'abattage des arbres est réservée à un personnel qualifié et formé professionnellement.

La lecture, toujours nécessaire, des présentes instructions ne remplace pas l'expérience appropriée pour effectuer cette opération délicate.

- Avant d'abattre:

1) S'assurer que dans le rayon de chute de l'arbre il n'y a pas d'autres personnes ou d'animaux.
2) Choisir la direction de la chute de l'arbre de façon à pouvoir s'éloigner dans le sens opposé (fig.38).
3) Vérifier que la voie d'issue est dégagée de tout obstacle.
4) Pour choisir la direction de la chute, tenir compte des facteurs de variabilité suivants :
   a) Ramification très développée d'un seul côté ;
   b) Inclinaison de l'arbre ;

c) Direction du vent (ne pas abattre en présence de vent fort) ;
d) Bois abîmé.

5) Observer attentivement les conditions ambiantes décrites au point «CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURitÉ point A6».
6) Libérer la base du tronc en coupant les branches et les grosses racines.
7) Pour déterminer la direction de la chute :
   a) exécuter une entaille horizontale sur environ 1/3 du diamètre du tronc, sur le côté du tronc correspondant à la direction de la chute, puis effectuer une deuxième coupe à 45° qui débouche dans la coupe horizontale précédente (fig.40) ;
   b) exécuter la coupe d'abattage sur le côté opposé à la découpe précédente (fig.41) à un niveau supérieur d'environ 5 cm.
   c) **ATTENTION!** Ne pas terminer la coupe mais laisser une partie de bois (fig.41 partie 1) pouvant servir de charnière pendant la chute de l'arbre pour en contrôler la direction ;
   d) déterminer le début de la chute au moyen d'un coin (fig. 42) ;
   e) dès que l'arbre commence à tomber, s'éloigner dans la direction précédemment établie (fig.38).

Ébranchage et débitage à terre

Tronc posé aux extrémités :

1) pratiquer une coupe par le haut pour 1/3 du diamètre (fig. 43) ;
2) compléter la coupe par le bas avec le côté supérieur du guide.

Branche/Tronc en porte-à-faux :

1) commencer par une coupe par le bas pour 1/3 du diamètre (fig.44) avec le côté supérieur du guide ;
2) compléter la coupe par le haut.

- Le frein intervient automatiquement en cas de fort recul actionné par l'inertie du levier de frein (fig. 30).

Frein de chaîne

Votre tronçonneuse est dotée d'un frein de chaîne de sécurité afin de bloquer la chaîne (en cas de recul) en une fraction de seconde.

- Le frein intervient automatiquement en cas de recul actionné par l'inertie du levier de frein (Fig. 30).

Tenir toujours la tronçonneuse des deux mains (si possible).

Tenir toujours compte du fait que le frein de chaîne ne constitue pas une protection totale.

Il est donc indispensable d'éviter tous les cas de danger expliqués au CHAPITRE CONSACRÉ AUX CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ (points des paragraphes A19).

- Le frein de chaîne peut être activé même manuellement en poussant en avant.
- Le frein se désactive en tirant le levier vers les poignées (Fig. 37).

Avant de commencer tout travail:

- Vérifier à la main que le levier peut se déclancher en avant et en arrière.
- Mettre la tronçonneuse sur une surface

- Mettre en marche le moteur
- Brancher le frein (fig.30)
- Saisir avec les deux mains
- Pousser au fond et brièvement le levier d'accélération (environ 2 secondes): si la chaine se met en mouvement, s'il n'y a pas de déclanchement ou l' entraînement du levier frein devient dur, ne pas utiliser la tronçonneuse.Adressez vous chez un S.A.V. agrée.
- Démonter et nettoyer périodiquement le couvercle du frein de chaîne (Fig. 1 repère 19), en éliminant les copeaux et la sciure.

Réglage du carburateur

RÉGLAGE « RALENTI » TOURS MOTEUR VIS [T]

- Le carburateur de votre tronçonneuse a été réglé à des valeurs standard en phase de production (Fig. 21).

- La vis **[T]** tient le papillon dans une position légèrement ouverte afin de pouvoir régler le régime **« DE RALENTI »** à la vitesse de rotation appropriée.

⚠ATTENTION DANGER !! Un réglage haut du régime « de ralenti» peut mettre en marche l'embrayage centrifuge et par conséquent mettre en mouvement la chaîne de coupe avec la gâchette d'accélérateur relâchée.

- Tourner dans le sens horaire pour augmenter la vitesse de ralenti.

- Voir le tableau des caractéristiques techniques.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE

⚠DANGER !! N'effectuer aucun contrôle, aucun entretien et aucune réparation avec le moteur en marche.

Chaîne-entretien et affûtage

- Une chaîne affûtée correctement permet de travailler sans difficulté, d'avoir un bon rendement de tronçonnage, d'éviter toute usure anormale des organes mécaniques et du guide.
- Si la chaîne n'est pas suffisamment lubrifiée, augmenter le flux d'huile en tournant la vis de réglage de la pompe dans le sens anti-horaire (Fig. 19).
- Avant l'affûtage, tendre la chaîne au moyen du tendeur de chaîne (Fig. 10), voir chapitre « MONTAGE DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE».
- Après l'affûtage, détendre la chaîne selon les instructions de montage.
- Durant l'affûtage, bloquer la chaîne en activant le frein.
- Utiliser une lime ronde (spécifique pour chaînes) du diamètre 5/32" (4,0 mm) Fig. 20 repère 1.

- Observer les angles d'affûtage comme en Fig. 20 repères 2-3.
- Affûter en limant de l'intérieur vers l'extérieur
- (Fig. 20 repère 5) toutes les dents sur un côté, puis celles sur le côté opposé.
- Positionner la lime de manière à ce qu'elle dépasse d'environ 1 mm (Fig. 20 repère 4) au-dessus du niveau des tranchants.

Remplacementde la chaîne

- En cas de remplacement de la chaîne, utiliser une pièce de rechange d'origine ou une chaîne ayant les mêmes caractéristiques (à faible recul) avec des maillons de sécurité (Fig. 38).
- Voir dimensions dans le tableau CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

Lubrification de chaine:

avan toute utilisation, vérifier l'efficace de la lubrification de chaine et vérifier le niveau de l'huile dans le reservoir (voir chap.6); ne pas travailler sans lubrification de chaine: même un très bref temp endommagerait définitivement soi la guide soi la chaine. L'efficace du flux de l'huile peut être vérifiée (avec moteur accéléré) en mettant la pointe de la guide près d'une surface et voir si la chaine projette un peu d'huile (fig. 39). Régler , si nécéssaire, le flux de la pompe (par. 8.11 et fig. 39).

Pinion du moteur :

contrôler l'usure des dents et le jeux sur l'arbre moteur et lubrifier le reoulement par de graisse pour roulements.

Guide

- Nettoyer périodiquement la rainure de glissement de la chaîne et les passages de l'huile.
- Lubrifier le pignon avec de la graisse pour roulements.
- Retourner le guide (lors de chaque entretien) pour avoir une usure équivalente des deux côtés.
- En cas de remplacement de la guide / chaine, n'utiliser que de pièces originales; le type de guide et chaine fourni avec la tronçonneuse à été testé et certifié selon les normatives en vigueur en rélation à la capacité de limiter le danger en cas de recul (KICK BACK- voir chap. A18).
- Par consequent l'utilisation de guide et chaine non originales peut provoquer du danger à l'opérateur.
- La marque et le type de guide et chaine est mentionnée dans le tableau des donnés tecniques.

Filtre à air

Un filtre à air obstrué réduit le rendement du moteur, l'efficacité de la coupe et augmente la consommation de carburant.

- La coupe de bois sec et un travail en environnement poussiéreux requièrent un nettoyage plus fréquent du filtre.

a) Ôter le couvercle du filtre (Fig. 22) en dévissant le bouton.

-Soulever le filtre (Fig. 23).

- Séparer les deux moitiés (Fig. 24) en s'aidant (si nécessaire) d'un tournevis.
- Souffler avec de l'air comprimé de l'intérieur vers l'extérieur.
b) Remplacer le filtre s'il est abîmé (déformé et/ou fissuré).

Filtre à carburant

Pour l'extraire (à travers l'orifice de remplissage Fig. 1 repère 13), utiliser un crochet et le tenir avec une pince à becs longs.
Remplacer le filtre au moins une fois par an.
- Utiliser un filtre d'origine.

Filtre À huile

Pour l'extraire (à travers l'orifice de remplissage Fig. 1 repère 14) afin de le nettoyer, utiliser un crochet et le tenir avec une pince à becs longs.
Le remplacer s'il est abîmé.
- Positionner le filtre sur le côté droit inférieur du réservoir (pour une aspiration correcte de l'huile).

Bougie

Vérifier l'état de la bougie d'allumage au moins une fois par an ou en cas de difficultés de mise en marche. Attendre le refroidissement du moteur avant l'opération.
1) Ôter le capuchon et dévisser la bougie à l'aide de la clé fournie (Fig. 25).
Vérifier et éventuellement régler la distance entre les électrodes (fig.26)
En cas d'encrassement excessif et de grande usure des électrodes, remplacer la bougie par une bougie de type équivalent (Fig. 26).
Un encrassement excessif peut être provoqué par :

- Pourcentage excessif d'huile dans le carburant et/ou qualité inappropriée de l'huile.
- Filtre à air partiellement obstrué.

2) Visser la bougie à la main jusqu'à la fin du filetage pour éviter des dommages à son logement. Utiliser la clé uniquement pour le serrage (Fig. 25).
3) Ne pas réparer l'appareil sans être qualifié pour le faire. S'adresser à un centre d'assistance agréé.

Vérifier les vis, les pièces fixes et en mouvement

- Avant toute utilisation vérifier qu'il n'y a pas de vis ou de pièces détendues ni endomagées et que la guide et la chaine ne soivent pas trops usurées.
- S'adresser à un centre d'assistance agréé pour le remplacement des pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.

NETTOYAGE, TRANSPORT ET REMISAGE

- En cas de transport ou d'inactivité prolongée, vider le réservoir du carburant.
- Ne pas nettoyer avec des liquides agressifs.
- Conserver l'appareil dans un endroit sec et sûr, inaccessible aux enfants.
- Lors du transport ou du remisage, couvrir le guide et la chaîne avec le fourreau protecteur fourni.

PERIODIC MANTAINANCE: Ce prospectus de maintenance périodique se refère à une utilisation standard. Pour des conditions d'utilisation particulièrement intenses, les intervaux de maintenance doivent être par conséquent reduit. SUIVRE LES INSTRUCTIONS SPECIFIQUES CONTENUE DANS CETTE NOTICE		avant tout travail	aprés tout travail	à chaque 50 heures	à chaque 100	chaque année	anomalies ; usure ; dommages
Machine	Inspéction visuelle	X					
	Nettoyage général		X				
	Nettoyage fentes de l'air de refroidissement		X				
	Nettoyage ailettes du cylindre			X			
Frein de chaîne	Contrôle du fonctionnement	X					
	Contrôle chez SAV	X					X
Levier accélération; bloc accélération; intérrupteur arrêt.	Contrôle du fonctionnement	X					
Filtre air	Nettoyage		X				
	Remplacement						X
Filtre carburant	Remplacement				X		X
Réservoir du carburant et réservoir de l'huile	Nettoyage					X	
Carburateur	Contrôle du moteur au ralenti						X
	Vérifier que la chaîne ne se déplace pas au moteur ralenti.	X					
	Réglage regime ralenti						X
Vis	Resserrer : - Toutes les vis accessibles - Les vis de fixation des poignées						X
Chaîne	Contrôle de lubrification	X					
	Contrôle de l'affûtage	X					
	Contrôle de la tension	X					
	Remplacement						X
Pinion de chaîne	Contrôle de l'usure et des dommages. Contrôle et lubrification du roulement			X			
	Remplacement						X
Guide	Nettoyage		X				
	Contrôle de l'usure et des dommages	X					

	Remplacement						X
Bougie	Réglage de la distance entre les électrodes			X			X
	Remplacement				X		X

CE

.....

Déclaration de conformité CE

Nous, soussigné, M. Bredontiot, en notre qualité d'importateur, déclarons que les produits :
Tronçonneuse Thermique
Modèle: LE32254-25A(PN2500)
Puissance: 700 W
Cylindrée: 25,4 cm^3

Niveau de puissance acoustique mesuré: 106,5 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti: 112 dB (A)
Procédure d'évaluation de conformité concernant la directive 2000/14/CE: Annexe V

Est conforme aux Directives Européennes:
2004/108/CE « Compatibilité électromagnétique »
2006/42/CE « Machines »
2000/14/CE « Emission sonore »
97/68/CE+2011/88/UE « Emissions polluantes »

Et répond à toutes les normes européennes applicables
EN ISO 11681-1: 2011
EN ISO 14982:2009

.....

Personne autorisée à constituer le dossier technique:

Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,
Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

Fabriqué en Chine

Année de fabrication: 2015

DESCRIPTION Fig.1

1. Chain lock latch pin	2. Chain
3. Chain guide bar	4. Guide bar guard
5. Spike	6. Hand front guard / Safety chain brake lever
7. Right hand top handle	8. Throttle lever latch
9. Throttle lever	10. Left hand front handle
11. Engine stop switch **[STOP]**	12. Fuel flow adjustment screws
13. Fuel tank cap	14. Chain oil tank cap
15. Starting cable handle	16. Guide bar tightening nuts
17. Chain tensioner screw	18. Chain tensioner tooth
19. Chain brake cover	20. Starter
21. Air filter cover	22. Exhaust silencer
23. Air filter cover knob	24. Support cord hook
25. Choke/throttle advance knob	26. Fuel primer
27. Drive sprocked	28. Chain brake cover knob

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	LE32254-25A
Equipment mobility	hand-held
Unit mass	3,0kg
Volumes of fuel tank	230 cm^3
Volumes of oil tank	160 cm^3
Cutting length	230 mm（10"）
Chain pitch	9,525 mm (0.375")
Chain gauge	1,27 mm (0.050")
Sprocket	6 Teeth x 9.525 mm
Displacement：	25,4 cm^3
Max. Engine speed	10000 /min
Engine idling speed	3500 /min
Maximum shaft brake power of the engine	0,7kW
A-weighted sound pressure level at the operator position according to ISO 22868 .	LpA: 97,1 dB(A) K=3,0 dB(A)

A-weighted emission sound power level according to noise directive 2000/14/EC	LwA:106,5 dB(A) K=3,0 dB(A)
Vibration emission levels according to ISO 22867	$a_{front_hv,eq}$: 6,21 m/s² K=1,5 m/s² $a_{rear_hv,eq}$: 6,20 m/s² K=1,5 m/s²
Type of the engine	PN1E34F

DESCRIPTION OF THE SYMBOLS

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.

WARNING

This symbol, before a safety comment, indicates a precaution, a warning or a danger. Ignoring this warning can lead to an accident for yourself or for others. To limit the risk of injury, fire, or electrocution always apply the recommendations indicated.

Read the operator's manual
Before any use, refer to the corresponding paragraph in the present manual.

Conform to relevant safety standards.

Do not use in the rain or leave outdoors while it's raining.

Start engine creates sparking. Sparking can ignite nearby flammable gases.

Remove the ignition cable before all maintenance work, and read the instructions for use.

Take care when handling fuel and lubricants!

For outdoor use only

Strictly no naked flames or smoking near the appliance!

Engines give off carbon monoxide, an odorless, colorless, poison gas.
Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting or death.

Danger of injury from flying parts! Always maintain a sufficiently safe distance.

These symbols indicates the requirement of wearing ear protection, eye protection when using the product.

Push the bubble 7 times before use to make sure the petroleum spirit full of the oil way.

Engine- manual start

The port to refuel the chain oil.

Operate the engine switch; pull the switch to the "O" position, immediately the engine stops.

Choke closed

Choke open

H

The screw under the "H" stamp is The High-speed adjustment screw.

L

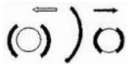
The screw under the "L" stamp is The Slow-speed adjustment screw.

T

The screw up the "T" stamp is the idle adjustment screw.

Shows the direction of the saw chain installation.

Chain oil adjuster nut.



Chain brake positions (white arrow) and activated (black arrow).

GENERAL SAFETY WARNINGS

The machine shall always be used in accordance with the manufacturer's instructions laid down in the instruction handbook.

The manufacturer will not be liable in cases of inappropriate use or modifications of the appliance. Also, follow the safety advice, the installation and operation manual and also to the valid accident prevention regulations.

Do not use the machine if you are tired or distracted or your reactions are impaired due to the

consumption of alcohol or medication. Inattention can result in serious injuries.
If you use the petrol chainsaw for lengthy periods of time, you may suffer circulation problems caused by vibrations (white finger disease) and noise.
It is not possible to provide precise details on the duration of use in each case since it may differ from person to person. The following factors may effect this phenomenon: Circulation problems in the hands of the user, low outdoor temperatures and lengthy periods of use. We therefore recommend that you wear warm work gloves / ear protector and take regular breaks.

The lubrication oil mist, exhaust gases and saw dust will be created during working, to reduce your exposure to them: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles and mist.

Appliances with incorrect or missing parts or without a security case are not to be operated. The service center provides you with information concerning replacement parts.

Training

a) Read the instruction carefully. Be familiar with the controls and proper use of the equipment.
b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
c) Never work while people, especially children, or pets are nearby.
d) Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
e) Major repair work shall be carried out only by specifically trained personnel.

Preparation

a) WARNING-Petrol is highly flammable:
   - store fuel in containers specifically designed for this purpose;
   - refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
   - add fuel before starting the engine. Never remove the cap of fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
   - if petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapours have dissipated;
   - replace all fuel tank and container caps securely.
b) Replace faulty silencers;
c) Before using, always visually inspect to see that the tools are not worn or damaged. Replace worn or damaged elements and bolts in sets to preserve balance.
d) Do not smoke near the machine.
e) Do not wear loose clothing, jewellery, or similar items that could be caught in the starter or other moving parts.
f) Never put any items into the ventilation openings. Non-observance may lead to injury, or damage to the machine.

g) It is necessary reduction in power due to use in higher temperatures, altitudes and humidity as below conditions.
   1) Max Working Temperature: 40°C
   2) Max altitudes: 1000 m
   3) Max humidity: 95%

Operation

a) Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect
b) Keep the machine free of oil, dirt and other impurities.
c) Please always place the appliance on even and stable surfaces.
d) Never operate the appliance inside buildings or in an environment without proper ventilation. Pay attention to air flow and temperature.
e) Do not operate or store the appliance in wet or humid surroundings.
f) Ensure the sound absorber and air filter work properly. These parts serve as flame protection in case of misfire.
g) To avoid possible burn injuries, do not touch the exhaust system or other parts that become hot during operation. Pay attention to the warnings on the machine.
h) The engine must not be operated with excessive rotary speed. The operation of the engine with excessive rotary speed raises the risk of injury. Parts which affect the rotary speed must not be altered or replaced.
i) Regularly check for leakage or traces of abrasion in the fuel system, such as porous pipes, loose or missing clamps and damage to the tank or tank cap. Before use all defects must be repaired.
j) Work only in daylight or in good artificial light.
k) Never pick up or carry a machine while the engine is running
l) Stop the engine:
   - whenever you leave the machine
   - before refueling
m) Before checking or adjusting the machine, the ignition plug and the ignition wire respectively must be removed to prevent accidental starting.

Maintenance and storage

a) Keep all nuts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
b) Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
c) Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
d) To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer and petrol storage area free of vegetative material and excessive grease.
e) Replace worn or damaged parts for safety.
f) If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.
g) Always clean and maintenance before storage.
h) Never disassembly the guards for cutting attachments.
i) Always store the metal elements in cool and dry place, never use rusted chain or guide. It

may cause serous injure during working.

SPECIAL SAFETY WARNINGS FOR THE TOOL

Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything. A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.

Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.

Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended. Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.

Do not operate a chain saw in a tree. Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.

Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.

When cutting a limb that is under tension be alert for spring back. When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.

Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover. Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.

Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories. Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.

Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.

Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.

KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS FOR CHAIN SAW USERS

- How to read symbols and colors (Fig. 1)

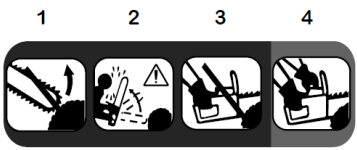


Fig. 1

Warning: RED Used to warn that an unsafe procedure should not be performed.

WARNING

1. Avoid bar nose contact
2. Beware of kick back.
3. Do not attempt to hold saw with one hand
4. Hold saw properly with both hands.

DANGER! BEWARE OF KICKBACK!

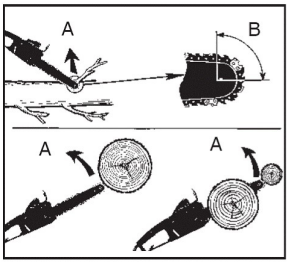
Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:



Fig, 2A

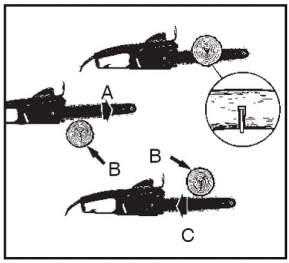


Fig. 2B

BEWARE OF: ROTATIONAL KICKBACK (Fig. 2A)

A = Kickback path

B = Kickback reaction zone

THE PUSH (PINCH KICKBACK) AND PULL REACTIONS (Fig. 2B)

A = Pull

B = Solid objects

C = Push

Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go

of the chain saw.

Do not overreach and do not cut above shoulder height. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.

Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.

Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

INTENDED USE

The chain saw is intended for sawing of trees, tree trunks, branches, wooden beams, planks, etc. Cuts can be sawed with or across the grain. This product is not suitable for sawing mineral materials.

ASSEMBLY

Installing the guide bar and chain

⚠WARNING! Do not start chain saw before fitting and adjusting the guide bar and chain.

Wear safety gloves to carry out these operations. the (chain) cutting teeth can cause injuries.

1) Open the box containing the petrol chain saw and remove the loose parts and the accessories, as shown in fig.2. The box contains the following parts:

item 1 – Chain saw body
item 2 – Chain guide bar
item 3 - Chain
item 4 – Guide bar guard
Item 5 - Spark plug combination wrench.
part 6 – Instruction manual.

SPIKE: The chain saw is supplied with a spike as standard.

2) Position the chain saw body as shown in fig.3 and make sure that the safety (chain) brake is disconnected (arrow fig.3).

3) Unscrew the nut (fig.4 item 1) and the knob (fig.4 item 3) and remove the brake cover.

4) Remove the plastic or cardboard shim (fig.4 item2) located between the chain brake cover and the guide bar connecting plate. This shim is used to hold in position the chain brake cover for shipping.

5) Turn the chain tensioner screw anticlockwise (to unscrew it) (fig.5 item 1) to push back the chain tensioner tooth (fig.5 item 2).

6) Fit the chain around the engine pinion (behind the clutch unit) fig.6. The teeth on the top section must be positioned as shown in the detail.

⚠**WARNING !** Correctly match the chain teeth with the pinion teeth.

7) Position the chain guide bar on the studs (fig.7).
8) Insert the chain guide teeth inside the guide bar groove (fig.8). Pull the guide bar to tension the chain.
9) Refit the brake cover, making sure the tensioner tooth is correctly inserted in the hole (fig.7 item x) provided on the guide bar.
10) Screw the nut and the knob (fig.9) but do not fully tighten. Place the chain saw upside down to make sure the chain is correctly fitted on the engine pinion with the guide teeth engaged with the pinion.
11) Screw (clockwise) the chain tensioner screw (fig.10). A correctly tensioned chain allows the chain to be lifted (with 2 fingers) to make sure a full guide tooth is visible (fig.10 item A).
12) Fully tighten the nut with the key provided (fig.9) and the knob by keeping the guide bar nose up. Check that the chain slides freely in the guide bar.

NOTE! The tension of a new chain must be checked and adjusted (with engine off and brake applied) after a few minutes of chain saw operation.

OPERATION

Refuelling
1) **WARNING!** the chain saw is fitted with a 2 stroke engine.
The engine must be supplied with a 2 stroke engine petrol and oil mix, in the ratio shown below.

40:1 = (2,5% olio)

Petrol: use unleaded petrol with octane number equal / higher than 95 Ron.
2) Mix by shaking the fuel container extensively before each refuelling.
Prepare a quantity of fuel that can be used within 1 month
3) Prepare the fuel mix and pour the fuel only in an outdoor location (fig.28).
4) Store the fuel in a suitable container and with the cap tightly closed.

Chain lubrication
1) WARNING! Only use oil specifically designed for chain saw lubrication (see fig.29).
2) DO NOT use old oil.
3) Using a non recommended oil can damage the guide bar, the chain and the lubrication system.

⚠**During each refuelling operation, also top up the chain oil tank.**

Starting and stopping operation

⚠**WARNiNG! Strictly follow the safety rules specified in the previous chapter 2 main**

safety precautions.

⚠DANGER! Start the chain saw only when all its parts are in place, including the guide bar and chain.

Starting a cold engine

⚠Before starting the engine, apply the chain brake by pushing the chain safety lever all the way forward (fig.30)

1) Place the chain saw on a stable surface.
- Check that the area around the guide bar and the chain is free from any object.
2) Rise the "I" lever (Fig.31 part.1).
3) Pull the air knob down (Fig.32 part.1) "CHOKE" .
4) Fully press (4/5) down the fuel primer (fig. 1 part 33).
5) Do not operate the throttle lever.
6) Lock the chain saw in position as shown in fig.34.
Firmly hold the chain saw handle with your right hand (fig.34 - 1) and rest your right knee on the filter box (fig.34 - 2).
– Make sure the area around the bar and the chain is free of any objects.
7) Give the starter cord handle a strong pull, until the first coughs from the engine (normally not more than 4/5 times) fig. 34-3.

⚠ATTENTION to the possibility of the chain moving.

8) Fully press down the air knob (choke) (fig. 35), so that the “THROTTLE ADVANCE” - START remains engaged.
Do not operate the throttle lever.
9) Continue to pull the starter cord until the engine starts.

⚠CAUTION-HAZARD! the cutting chain moves because the throttle trigger is partially advanced.

- Hold the chainsaw firm (Fig.34) letting the engine and chain run for at least 15 seconds (for pre-heating).
10) Using the palm of your hand, press the throttle trigger lock-out (fig. 36 part. 1) and then press the throttle trigger (fig. 36 part 2); this way “THE THROTTLE ADVANCEMENT” will disengage and the engine will run at minimum speed.
11) Do not use the chainsaw if the chain moves at the minimum engine setting.
Instead, apply to a service centre for assistance.
12) Do not move or transport the chainsaw with the engine running.
During transport, cover the bar with the protector provided.

Stopping engine

1) To stop the engine, lower the switch lever to the “0 “ position (Fig.27).
2) After using the chain saw for long periods of time, it is advisable to let the engine run at idle speed or several seconds before operating the "0 " switch lever.

⚠**ATTENTION!** Accustom yourself to operating the STOP switch so that you will be able to act promptly in the event of an emergency.

⚠**ATTENTION!** The chain will continue to move for some time after the throttle lever is released.

Starting a warm engine

1) Raise the switch lever "I" (Fig 31 part.1).
2) Pull the air knob as far as it will go and then push it in to engage “THROTTLE ADVANCEMENT” - START.
3) Give the starter cord handle a strong pull until the engine starts fig. 34.

Starting with the engine hot after refuelling

1) If the fuel tank has been emptied completely, after refuelling follow the instructions given for “starting with the engine cold “.

STOPPING THE ENGINE. The engine must always be stopped in the following cases:

- When refuelling
- When oiling the chain
- When carrying out checks and repairs
- When cleaning and adjusting the chain saw
- When moving the chain saw in the working area
- During transport

CHAIN SAW OPERATION

- When necessary, this special type of chain saw may be used with a single
- hand by a trained operator who is using a correct and safe working method to prune trees and remove branches; all other operation, on the other hand, must be carried out 2 hands, as required with a traditional chain saw (fig.11-A).
- Comply with all safety rules described in chapter “SAFETY”.
- Cut the tree by pushing the throttle lever all the way and come into contact with the wood after the engine has reached full speed.

Using the chain saw on trees with ropes and slings

⚠**The following instructions are only examples of how to use the chain saw in the best possible way: however, all current local and national laws must always be complied**

with.

General rules

- An operator who works on a high position on a tree with the aid of ropes and slings must never be on his own, but must be assisted on the ground by a second, experienced operator, able to handle emergencies.
- The operator must be trained to safely climb trees, to use a working technique suitable for jobs carried out at heights and must be equipped with suitable safety sling, ropes and snap-shackles, and any other items required to ensure a stable and safe working position for himself and the chain saw.

Preliminaty operations when using the chain saw on a tree

1) The chain saw must be checked, refuelled, oiled, started and heated by the second operator on the ground, then the engine must be switched off before lifting the chain saw on the tree.
2) The chain saw must be fixed with a snap-shackle to the operator's sling by means of a rope (fig.13).
3) The chain saw must be anchored to the connection point (fig.12 item1) by means of a rope.
4) The sling rope extends beyond the snap-shackle all the way to the lifting rope on the ground.
5) Make sure that the chain saw is fixed to the sling before detaching it from the lifting rope.
Fig 13 shows how to latch on the chain saw to the operator's sling.
6) By latching the chain saw onto the sling, the occurrence of damages to the chain saw when moving on the tree is reduced.

⚠ Always switch the engine off before latching the chain saw to the sling.

7) Latch the chain saw onto the sling by using the hooks provided on the sling, such as on the sides; when climbing the tree, it is advisable to latch it onto the rear middle hook to be less cumbersome for the operator (see fig.14).
8) To move the chain saw from one hook to another, check that it is firmly latched onto the new position before unlatching it from the previous position.

Using the chain saw on a tree

When the accidents caused by using this type of chain saw on trees are analysed, the causes are identified with working with one hand only; this technique increases the risks and injuries caused by:

- incorrectly held chain saw in the event of a kickback;
- inadequate control of the chain saw, which may come into contact with the ropes and with the operator's body (left hand and arm);
- loss of chain saw control caused by an unsafe working position and the ensuing contact with the chain saw (unforeseen movement when using the chain saw).

Ensure a safe working position by operating the chain saw with 2 hands

In order to hold the chain saw with both hands, as a general rule, the operator must try to find a safe position to use the chain saw:

- at hip level for horizontal cuts;

- at chest level for vertical cuts.
- To carry out work to the tree trunk and with low side thrusts, the operator must stand in a stable position in order to work in a safe position.

If the operator needs to move away from the tree trunk and therefore requires a supporting point, being suspended by means of ropes between a safe top anchoring point and the sling may prove to be a good working position (see fig.15).
Fig.16 shows an example of a temporary foot strap.

Starting the chain saw on a tree
To start the chain saw on a tree, the operator must:
IF ENGINE IS COLD
- Ask the operator on the ground to start and warm up the engine.
- apply the chain brake (fig. 30);

FOR THE OPERATOR STANDING ON TREE:
As the engine is pre-heated, rise the **"I"** lever (Fig.31 part.1).

HOLD CHAIN SAW IN ONE OF 2 WAYS SPECIFIED BELOW:
FIRSTOPTION – Tightly hold the front handle with your left hand, keeping the chain saw away from your body and pull the starting cord with your right hand.
SECOND OPTION – Tightly hold one of the two handles with your right hand, keeping the chain saw away from your body and pull the starting cord with your left hand.

- **Before suspending the chain saw on the rope (with engine on), always apply the chain brake (fig.30).**
- **Before carrying out a critical cut, the operator must always check that there is enough fuel in the tank.**

Using the chain saw with one hand
- Do not use the chain saw for tree service with one hand:
- in an unstable position;
- when cutting branches of small diameter parts of the tree and at the top of trees.
- **The chain saw for tree service can be used with one hand in the following circumstances:**
  1) when no other working position suitable for working with 2 hands can be found;
  2) when ensuring a working position with the left hand is required;
  3) when the operator needs to lean forward a lot (see fig.17).

The operator must never:
1) Cut branches using the nose of the guide bar subject to kickback (see chapter 2 paragraph A.19);
2) hold and cut the part of the branch to be removed;
3) try to hold a falling branch.
SPIKE: When cutting very thick branches, it is useful to penetrate the wood with the spike teeth, to cut with less effort and for a more controlled cutting action.

Removing the guide bar stuck in the wood

- If the guide bar and the chain are stuck in the wood during the cutting operation, proceed as follows:

1) with the engine off, tie the chain saw to the tree (towards the trunk) by using an additional, separate rope;
2) remove the chain saw from the cut by moving and lifting the branch;
3) if necessary, use a hand saw or a second petrol chain saw by making a cut at least 30cm (from the stuck chain saw) towards the end of the branch in order to stop the branch from falling with the chain saw and therefore to cause additional problems.

⚠WARNING

Using a mechanical basket (where possible) is still the safest solution to ensure the optimal operation of the chain saw (see fig.18).

Additional instructions for the use of land to chainsaw

The operation of tree felling requires professionally trained and qualified personnel.

Reading of these instructions is always necessary, but is not a substitute for adequate experience in performing this delicate operation.

- Before felling. Ensure that:

1) There are no other people or animals within the range of the fallen tree.
2) Select the direction in which the tree is to fall in such a way that you can move away in the opposite direction (fig.38).
3) Check that the escape rout is free of obstacles.
4) Select the direction of fall taking account of the following variables.
   - Branches weighted towards one side.
   - Slant of the tree.
   - Direction of the wind (do not fell when the wind is strong)
   - Damaged wood
5) Carefully observe the environmental conditions described in “GENERAL SAFETY REGULATIONS POINT A6”.
6) Free the base of the trunk, cutting branches and big roots.
7) To decide the direction of fall:
   - Cut a notch (fig.40) on the side of the trunk towards which you want it to fall. Penetrate to about 1/3 of the trunk diameter.
   - Make the felling cut from the opposite side from the notch (fig.41) about 5 cm higher up.
   - **ATTENTION !** Do not complete the cut but leave enough wood to act as a hinge when the tree falls, controlling the direction of fall (fig.41 part.1).
   - Use a wedge to start the fall (fig.42).
   - As soon as the tree starts to fall, move away in the direction decided on previously (fig.38).

Cutting of branches and the trunk on the ground

<u>Trunk resting on its ends:</u>

1) Make a cut from above to 1/3 of the diameter (fig.43).

2) Complete the cut from below with the top part of the bar.

Branch/Trunk projecting freely:

1) Start with a cut from below to 1/3 of the diameter (fig.44) with the top part of the bar.
2) Complete the cut from the top.

- The brake engages automatically in case of a strong kickback produced by brake lever inertia (fig.30).

Chain brake

Your chain saw is fitted with a safety chain brake to lock the chain in position (in the event of a kickback) in a fraction of a second.

- The brake is automatically operated in the event of a kickback by the inertia of the brake lever (fig.30).

Always hold the chain saw with both hands (wherever possible).
Always remember that the chain brake does not represent a total protection.
It is therefore crucial to avoid all the hazard situations explained in the previous SAFETY DEVICE CHAPTER (points of paragraphs A19).

- The chain brake can also be manually inserted by pushing it forward.
- To release the brake, pull the lever towards the handles (fig.37).

Before starting each job:

- check manually that the lever click releases both forwards and backwards.
- put the chain saw on a safe surface.
- start the engine.
- engage the brake (fig 30).
- take with both hands.
- push deeply the throttle trigger for very few time (around 2 seconds)if the chain starts moving, if the clicks are not released or the chain brakelever becomes hard, do not use the chain saw.Please ask to a qualified service center
- Periodically take off the chain brake cover (fig.1 item 19) to remove shavings and sawdust.

Fuel mix adjustment

ENGINE "IDLE" SPEED ADJUSTMENT SCREW [T]

- The fuel of your chain saw has been factory set on standard values (fig.21).
- The screw **[T]:** keeps the butterfly valve in a slightly open position in order to adjust the engine **"IDLE "** speed at the correct rotation speed.

⚠WARNING DANGER!! A high "idle" speed adjustment can cause the operation of the centrifugal clutch and therefore operate the cutting chain even if the throttle lever is released.

- The engine idle speed is increased by turning the screw clockwise.
- See the technical data table.

MAINTENANCE

⚠DANGER!! Do not carry out any checking, maintenance and repair operations with the engine running.

Chain-maintenance and sharpening

- If the chain is correctly sharpened, using the chain saw will be effortless, a better cutting performance will be achieved, and no excessive wear and tear of the mechanical parts and of the guide bar will occur.
- If the chain is under-lubricated, increase the oil flow by turning the oil pump adjusting screw anticlockwise (fig.19).
- Before sharpening, the chain must be taut by means of the chain tensioner (fig.10) see chapter “INSTALLING THE GUIDE BAR AND CHAIN”.
- After sharpening, slacken the chain by following the installation instructions.
- During the sharpening operation, lock the chain in position by applying the brake.
- Use a round file (specially designed for chains) with a 5/32" (4.0 mm) diameter, fig.20 item 1.
- Check the sharpening angles as shown in (fig.20 items 2-3).
- Sharpen the chain by filing it from the inside to the outside (fig.20 item 5) all the teeth on one side, then all the teeth on the opposite side.
- Position the file so that it overhangs by around 1mm (fig.20 item4) over the level where the cutters are located.

Chain replacement

- If the chain must be replaced, a genuine part must be used or, in any case, a chain with the same features (low kickback) and with a safety link (fig.38).
- See the dimensions in the TECHNICAL DATA table.

Chain lubrication:

before each job, please check the efficiency of the chain lubrication and test the oil level in the tank (see charter 6); do not work without chain lubrication: even a short use without lubrication, would definitely damage either the bar or the chain.
The efficiency of the oil flow can be tested (with accelerated engine) by keeping the tip of the bar near a surface in order to see some oil drops (fig.39). Adjust, if needed, the oil flow (paragraph 8.11 and fig.39).

Drive sprocked:

check the teeth wear , clearance on cranck shaft and rubricate the bearing with bearings grease.

Guide bar

- Periodically clean the chain sliding groove and the oil ports.
- Lubricate the pinion with bearing grease.
- Turn the guide bar upside down (with any maintenance operation) to ensure a consistent

wear and tear.
- Reverse the bar on the occasion of every maintenance operation to ensure more uniform wear.
- In case of chain / bar replacement, please use original spare parts only; the type of bar and chain originally supplied with the chain saw has been tested and certificated according to the existing laws, particularly in order to limit any kick back danger (see charter A18); therefore using non original bar and chain can be very dangerous for the user.
- The brand and type of bar and chain are indicated on the technical data table.

Air filter

A blocked air filter reduces the engine performance, the cutting efficiency, and increases fuel consumption.
- Cutting dry wood and working in a dusty environment require the filter to be cleaned more often.
  a) Remove the filter cover (fig. 22) by unscrewing the knob.
  - Lift the filter (fig.23).
  - Separate the two halves (fig.24) by using a screwdriver (if required).
  - Blow with compressed air from the inside to the outside.
  b) Replace the filter if damaged (warped and/or split).

Fuel filter

Can be removed (through the refuelling hole fig.1 item 13) by using a hook and by holding it with long nose pliers.
Replace the filter at least once a year.
- Use a genuine filter.

Oil filter

Can be removed for cleaning (through the refuelling hole (fig.1 item14) by using a hook and by holding it with long nose pliers.
Replace it if it appears damaged.
- Position the filter in the bottom right section of the tank (to ensure the oil is correctly drawn).

Spark plug

Check the condition of the spark plug at least once a year or if the engine struggles to start. Wait until the engine cools down before carrying out the operation.

1) Remove the cap and unscrew the spark plug with the key supplied (fig.25).
   Check and possibly adjust the distance between the electrodes (fig. 26).
   If stubborn dirt and high wear of the electrodes is noticed, replace with a spark plug of the same type (fig.26).
   Stubborn dirt can occur if:
   - the oil in the fuel is too much and/or the oil quality is unsuitable.
   - the air filter is partly obstructed.
2) Manually screw the spark plug to the end of its thread to avoid damaging its housing. Use a suitable key only for the tightening operation (fig.25).

3) Do not carry out repair work on the chain saw (unless you are qualified to do so). Contact an approved service centre.

Checking the screws, fixed and moving parts

- Before each use, please make sure there are no loose or damaged screws / parts and that the bar and chain are not significantly worn.
- make sure the damaged parts are replaced by an approved service centre before using the chain saw.

CLEANING, TRANSPORT AND STORAGE

- If the chain saw needs to be transported or unused for long periods of time, empty the fuel tank.
- Do not use strong liquid cleaners.
- Store the chain saw in a dry and safe room, not accessible to children.
- When transporting or storing the chain saw, cover the guide bar and the chain by using the guide bar guard provided.

PERIODIC MAINTENANCE : This periodic maintenance table refers to a standard use. For particularly rough and intense terms of use, the maintenance intervals must be consequently reduced FOLLOW THE SPECIFIC INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS MANUAL		before each job	after each job	each 50 hours	each 100 hours	every year	anomalies ; wear ; damages
Machine	Visual check	X					
	General cleaning		X				
	Air cooling slots cleaning		X				
	Cylinder fins cleaning			X			
Chain brake	Working check	X					
	Check at service centre	X					X
Throttle trigger lookout; throttle trigger; engine stop switch.	Working check	X					
Air filter	Cleaning		X				
	Replacement						X
Fuel filter	Replacement				X		X
Fuel and oil tank	Cleaning					X	
Carburetor	Engine idling check						X
	Check the chain is not moving while the engine is idling	X					
	Idling adjustment						X

Screws	Tightening check: - Accessibile screws - Handles fixing screws						X
Chain	Lubrication check	X					
	Sharpness check	X					
	Tension check	X					
	Replacement						X
Drive sporcked	Wear and damages check. Bearing check and lubrication			X			
	Replacement						X
Bar	Cleaning		X				
	Wear and damages check	X					
	Replacement						X
Spark plug	Electrode gap check			X			X
	Replacement				X		X

CE

CONFORMITY DECLARATION

The undersigned, hereby certifies that the units described below
Gasoline chain saw
Model: LE32254-25A(PN2500)
Power: 700 W
Displacement: 40,0cm³

Measured sound power level: 106,5 dB (A)
Guaranteed sound power level: 112dB (A)
Conformity assessment procedure concerning directive 2000/14/EC: Annex V

is in compliance with the provisions of the following Europeandirectives:
2004/108/EC "ElectroMagnetic Compatibility "
2006/42/EC "Machinery"
2000/14/EC&2005/88/EC "Noise outdoor"
97/68/EC+2011/88/EU "Emissions of pollutants "

And to the following standards:
EN ISO 11681-1: 2011
EN ISO 14982:2009

Person authorised to compile the technical file:
Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,
Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

Made in China

Manufacturing year 2015

DESCRIZIONE Fig.1

1. Perno ferma catena	2. Catena
3. Barra guida catena	4. Copribarra
5. Arpione	6. Protezione anteriore della mano / Leva freno catena di sicurezza
7. Impugnatura superiore per mano destra	8. Blocca leva acceleratore
9. Leva acceleratore	10. Impugnatura anteriore per mano sinistra
11. Leva interruttore arresto motore [STOP]	12. Viti regolazione carburatore
13. Tappo serbatoio carburante	14. Tappo serbatoio carburante
15. Maniglia fune avviatore	16. Dado serraggio barra
17. Vite tendi catena	18. Dentino tendicatena
19. Coperchio freno catena	20. Avviatore
21. Coperchio filtro aria	22. Silenziatore di scarico
23. Pomolo coperchio filtro aria	24. Punto attacco fune sostegno
25. Punto attacco fune sostegno	26. Bulbo pompetta (Primer) del carburante
27. Pignone motore	28. Pomolo coperchio freno

DATI TECNICI

Modello	LE32254-25A
Mobilità dell'attrezzatura	a mano
Peso dell'unità	3,0kg
Volume del serbatoio del carburante	230 cm^3
Volume del serbatoio dell'olio	160 cm^3
Lunghezza di taglio	230 mm（10"）
Passo della catena	9,525 mm (0.375")
Calibro catena	1,27 mm (0.050")
Ruota motrice	6 Teeth x 9.525 mm
Cilindrata	25,4 cm^3
Regime del motore	10000 /min
Regime minimo del motore	3500 /min
Velocità d'innesto min. della frizione	0,7kW
Livello di pressione sonora ponderata A nella posizione dell'operatore, secondo ISO 22868.	LpA: 97,1 dB(A) K=3,0 dB(A)
Livello di potenza acustica ponderata A delle emissioni, secondo la direttiva sui rumori	LwA:106,5 dB(A) K=3,0 dB(A)

2000/14/CE	
Livelli di emissione vibrazioni, secondo ISO 22867	$a_{front_hv,eq}$: 6,21 m/s² K=1,5 m/s² $a_{rear_hv,eq}$: 6,20 m/s² K=1,5 m/s²
Tipo di motore	PN1E34F

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

I simboli utilizzati nel presente manuale intendono attirare l'attenzione degli utenti sui possibili rischi. Si raccomanda di comprendere appieno i simboli di sicurezza e le spiegazioni correlate. Tenere presente che i simboli d'avvertenza non prevengono i rischi e non possono sostituire i metodi di prevenzione infortuni appropriati.

Questo simbolo, indica precauzione, avvertenza o pericolo. Ignorare questo simbolo può causare gravi danni a se stessi o agli altri. Per limitare il rischio di lesioni, incendio o elettrocuzione, seguire sempre le raccomandazioni indicate.

Leggere il manuale di istruzioni.
Leggere con attenzione il manuale d'uso ed acquisire familiarità con l'apparecchio prima di utilizzarlo, pulirlo o ripararlo.

Conforme alle norme di sicurezza appropriate.

Non utilizzare sotto la pioggia e non lasciare all'aperto quando piove.

L'accensione del motore provoca scintille. Le scintille potrebbero incendiare i gas infiammabili nelle vicinanze.

Togliere la spina dalla presa di alimentazione prima di eseguire la manutenzione o se il cavo è danneggiato.

Maneggiare carburante e lubrificanti con cautela!

Solo per uso esterno.

Tenersi a distanza da fiamme vive ed evitare di fumare in prossimità dell'apparecchio!

I motori emettono monossido di carbonio, un gas inodore, incolore e velenoso.
L'inalazione di monossido di carbonio potrebbe causare nausea, svenimento o decesso.

Pericolo di infortuni causati da parti volanti! Mantenere sempre una distanza di sicurezza adeguata.

Questi simboli indicano l'obbligo di indossare protezioni acustiche, occhiali di protezione.

È obbligatorio indossare sempre calzature di sicurezza per evitare il rischio di caduta accidentale di ceppi sui piedi.

Prima dell'uso, premere la sfera 7 volte per accertarsi di scaricare tutto l'olio dall'acqua ragia minerale

Motore – avvio manuale

Bocchetta di rifornimento olio per catena. Posizione: sul coperchio del serbatoio dell'olio.

Agire sull'interruttore del motore; spostare l'interruttore in posizione "O" per arrestare immediatamente il motore.

Valvola dell'aria chiusa

Valvola dell'aria aperta

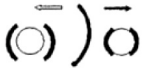
La vite sotto il simbolo "H" è la vita di regolazione della velocità elevata.

La vite sotto il simbolo "L" è la vita di regolazione della velocità ridotta.

La vite sopra il simbolo "T" è la vite di regolazione del regime minimo.

Mostra la direzione d'installazione della motosega a catena.

Valvola di regolazione dell'olio.



Posizioni cinghia dei freni (freccia bianca) e attivazione (freccia nera).

MISURE DI SICUREZZA GENERALI

Si raccomanda di usare sempre la macchina nel rispetto delle istruzioni del produttore riportate nel libretto d'istruzioni.

Il produttore ed il distributore non saranno ritenuti responsabili in caso di utilizzo inappropriato o modifiche apportate dell'apparecchio. Si raccomanda inoltre di osservare i consigli per la

sicurezza, il manuale d'installazione e d'uso, nonché le norme per la prevenzioni degli infortuni. Non utilizzare la macchina quando si è stanchi o distratti o qualora le proprie reazioni non siano ottimali, a causa dell'assunzione di alcol o medicinali. La disattenzione può essere causa di gravi infortuni.

L'uso della motosega a catena a miscela per lunghi periodi potrebbe essere causa di problemi di circolazione, dovuti alle vibrazioni (fenomeno delle dita bianche) e al rumore.

Non è possibile indicare in modo preciso la durata di ogni singolo utilizzo, poiché ciò può variare da persona a persona. I seguenti fattori possono influenzare questo fenomeno: problemi di circolazione a livello delle mani dell'utente, basse temperature esterne e durata d'utilizzo. Si raccomanda quindi di indossare dei guanti di lavoro riscaldati / protettori auricolari e di effettuare delle pause.

Durante le operazioni si genereranno nebbia d'olio di lubrificazione, gas di scarico e segatura. Per ridurre l'esposizione a tali elementi: lavorare in un'area adeguatamene ventilata, indossando dei dispositivi di protezione approvati, ad es., maschere antipolvere, specificatamente progettate per filtrare particelle microscopiche e nebbia d'olio.

Non utilizzare l'apparecchio qualora presenti parti difettose o mancanti o se privo di custodia di sicurezza.

Formazione

a) Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire familiarità con i comandi e l'uso appropriato dell'apparecchiatura.
b) Vietare l'uso della macchina a bambini o persone non a conoscenza delle presenti istruzioni d'uso; in base alle normative locali, l'età ammessa dell'operatore potrebbe differire.
c) Sospendere l'uso della macchina qualora nelle vicinanze vi siano persone, in particolare bambini, o animali.
d) Ricordare che l'operatore o l'utente è responsabile di infortuni o rischi che si verificano a parti terze o alle loro apparecchiature.
e) Le operazioni principali di riparazione dovranno essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.

Preparazione

a) **AVVERTENZA!** La benzina è molto infiammabile:
   - conservare il carburante in contenitori appositi;
   - eseguire il rifornimento solo all'aperto e non fumare durante tale operazione;
   - aggiungere carburante prima di accendere il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio carburante, né aggiungere benzina mentre il motore è acceso o caldo;
   - in caso di versamento di benzina, non tentare di accendere il motore, ma allontanare la macchina dalla zona di versamento ed evitare di creare fonti d'accensione finché i vapori della benzina si siano dissipati;
   - reinserire saldamente tutti i tappi del serbatoio e del contenitore carburante.
b) Sostituire eventuali silenziatori guasti.

c) Prima dell'uso, effettuare sempre un'ispezione visiva per controllare che gli strumenti non siano usurati o danneggiati. Sostituire elementi usurati o danneggiati e bulloni in serie, per garantire il mantenimento dell'equilibrio.
d) Non fumare in prossimità della macchina.
e) Non indossare abiti larghi, gioielli od oggetti similari che potrebbero restare impigliati nel motorino d'avviamento o in altre parti mobili.
f) Non gettare mai alcun oggetto nelle bocchette di ventilazione. In caso di mancata osservanza di tale disposizione, potrebbe sussistere il rischio di infortuni o di danni alla macchina.
g) Condizioni di lavoro sono :
    1) Temperatura massima d'esercizio: 40°C
    2) Altitudine massima: 1.000 m
    3) Umidità massima: 95%

Funzionamento

a) Non accendere il motore in uno spazio ristretto dove si possono accumulare fumi dannosi di monossido di carbonio.
b) Mantenere la macchina priva di olio, sporcizia e altre impurità.
c) Posizionare sempre l'apparecchiatura su superfici lisce, piane e stabili.
d) Non azionare mai l'apparecchiatura all'interno di edifici o in ambienti sprovvisti di ventilazione adeguata. Prestare attenzione al flusso d'aria e alla temperatura.
e) Non azionare, né conservare l'apparecchiatura in zone umide.
f) Verificare che l'insonorizzatore e il filtro dell'aria funzionino correttamente. In caso di mancata accensione, questi elementi fungono da protezione dalle fiamme.
g) Per evitare il rischio di bruciature, evitare di toccare il sistema di scarico o altre parti che si surriscaldano durante l'uso. Prestare attenzione ai simboli d'avvertenza apposti sulla macchina.
h) Non azionare il motore a una velocità di rotazione eccessiva. In caso contrario, sussisterà il rischio di infortuni. Non modificare, né sostituire, gli elementi che influenzano la velocità di rotazione.
i) Controllare a cadenza regolare eventuali perdite o tracce di abrasione del sistema di alimentazione del carburante, ad es., tubi porosi, fascette allentate o mancanti, danni al serbatoio o al tappo del serbatoio. Prima dell'uso, riparare tutti gli eventuali difetti.
j) Utilizzare l'apparecchio solamente nelle ore diurne o in condizioni di luce artificiale appropriata.
k) Non sollevare, né trasportare mai la macchina a motore è acceso.
l) Spegnere il motore:
    - quando ci si allontana dalla macchina;
    - prima di effettuare il rifornimento di carburante
m) Prima di controllare o regolare la macchina, rimuovere rispettivamente la candela d'accensione e il cavo della candela, al fine di evitare il rischio di accensioni involontarie.

Manutenzione e conservazione

a) Per garantire condizioni di lavoro sicure, mantenere serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti.

b) Evitare di riporre l'apparecchiatura il cui serbatoio contenga benzina all'interno di un edificio dove i fumi possano entrare in contatto con fiamme vive o scintille.
c) Prima di riporre la macchina in qualsiasi luogo chiuso, lasciare raffreddare il motore.
d) Per ridurre il rischio d'incendio, mantenere l'area di conservazione motore, silenziatore e benzina priva da materiale vegetativo e grasso eccessivo.
e) A titolo di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate.
f) Qualora si renda necessario svuotare il serbatoio del carburante, eseguire l'operazione all'aperto.
g) Prima di riporre l'apparecchio, pulirlo ed eseguirne la manutenzione.
h) Non smontare per alcun motivo le protezioni degli accessori di taglio.
i) Riporre sempre la lama di metallo in un luogo fresco e asciutto; non usare lame arrugginite, che possono essere causa di gravi infortuni durante l'uso.

AVVERTENZE SPECIALI PER LA SICUREZZA DELL'ATTREZZO

Durante l'utilizzo, tenere tutte le parti del corpo completamente a distanza dalla motosega .
Prima di avviare il funzionamento della motosega, verificare che non sia a contatto di alcun elemento.
Un momento di disattenzione durante l'utilizzo delle motoseghe a catena potrebbe essere causa d'intrappolamento degli indumenti o del corpo nella motosega stessa.
Afferrare sempre la motosega tenendo la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore. Non invertire la posizione delle mani quando si afferra la motosega, il rischio di infortuni personali aumenta.
Indossare degli occhiali protettivi e delle protezioni auricolari. Si raccomanda inoltre di indossare ulteriori dispositivi di protezione per la testa, le mani, le gambe e i piedi. Indossando degli indumenti di protezione si ridurrà il rischio di infortuni personali causati da espulsione di detriti o dal contatto involontario con la motosega.
Non utilizzare la motosega da un albero. L'utilizzo della motosega da un albero, può implicare il rischio di infortuni.
Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato e azionare la motosega solamente da una superficie fissa, sicura e a livello. Posizionandosi su superfici scivolose o instabili, ad es., su delle scale, si potrebbe perdere l'equilibrio o il controllo della motosega.
Durante il taglio di rami tesi, prestare attenzione ai colpi di ritorno. Dopo aver rilasciato la tensione delle fibre di legno, il ramo caricato a molla potrebbe ferire l'operatore e/o impedire il controllo della motosega.
Si raccomanda di tagliare cespugli e alberelli adottando la massima cautela. I materiali sottili possono rimanere intrappolati nella motosega ed essere quindi lanciati verso l'utente o fargli perdere l'equilibrio.
Trasportare la motosega, dopo averla disattivata, afferrando l'impugnatura anteriore e tenendola lontano dal corpo. Durante il trasporto o la conservazione della motosega, posizionare sempre il coperchio della barra di guida. L'utilizzo appropriato della motosega ridurrà il rischio di contatto accidentale con la motosega in movimento.
Seguire le istruzioni per la lubrificazione, il tensionamento della catena e la sostituzione degli accessori.

Se pensionato o lubrificata in modo errato, la catena potrebbe rompersi o aumentare il rischio di contraccolpi di ritorno.
Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature unte potrebbero scivolare, con conseguente rischio di perdita di controllo.
Tagliare solamente il legno. Utilizzare la motosega solamente per l'uso preposto. Ad esempio: non utilizzare la motosega per tagliare plastica, parti in muratura o materiali da costruzione non di legno. L'utilizzo della motosega per scopi diversi da quello preposto potrebbe implicare il rischio di gravi situazioni.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA CONTRO I CONTRACCOLPI DI RITORNO PER GLI UTENTI DELLA MOTOSEGA

- **Come leggere simboli e colori (Fig. 1)**

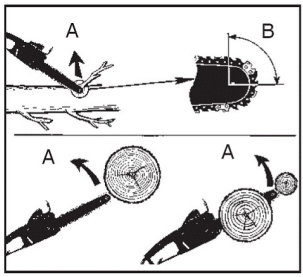
Fig. 1

Avvertenza: ROSSO Utilizzato per informare sull'importanza di non eseguire una procedura non sicura
VERDE RACCOMANDATA
Procedura di taglio raccomandata

AVVERTENZA
1. Prestare attenzione a non entrare in contatto con l'ugello della barra.
2. Prestare attenzione ai contraccolpi di ritorno.
3. Non afferrare la motosega con un mano sola.

RACCOMANDATA
4. Afferrare saldamente la motosega con due mani.

PERICOLO! PRESTARE ATTENZIONE AI CONTRACCOLPI DI RITORNO!
I contraccolpi di ritorno potrebbero verificare nel caso in cui l'ugello o la punta della barra della guida urti un oggetto, o qualora il legno si avviluppi e si blocchi nella motosega durante il taglio.
Il contatto con la punta potrebbe, in alcuni casi, provocare una rapida reazione inversa, che spinge la barra della guida verso l'alto, quindi verso l'operatore.
Qualora la motosega sia bloccata lungo la parte superiore della barra della guida, la guida potrebbe ricentrare rapidamente, verso l'operatore.
Entrambe queste reazioni possono implicare la perdita di controllo della motosega, con conseguente rischio di gravi infortuni.
Il contraccolpo di ritorno è la conseguenza di un utilizzo errato dello strumento, di procedure o condizioni d'esercizio inappropriate che possono essere evitate adottando le precauzioni adeguate, come di seguito indicato:



Fig, 2A

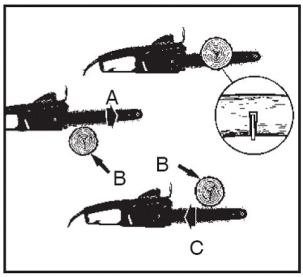


Fig. 2B

PRESTARE ATTENZIONE AL CONTRACCOLPO ROTAZIONALE
(Fig. 2A)
A = Percorso del contraccolpo
B = Area di reazione del contraccolpo
REAZIONI DI PRESSIONE (CONTRAPPOLPO DI PINZATURA) E DI TRAZIONE (Fig. 2B)
A = Trazione
B = Oggetti solidi
C = Pressione

Mantenere una presa salda, avvolgendo le impugnature della motosega con i pollici e le dita, entrambe le mani sulla motosega, e posizionando il corpo e le braccia in modo da supportare le forze del contraccolpo. L'operatore, adottando le precauzioni appropriate, può controllare le forze del contraccolpo. Prestare attenzione a non perdere il controllo della motosega.
Non superare le distanze preposte dell'attrezzo e non effettuare tagli al di sopra dell'altezza della spalla. Quanto sopra consentirà di evitare contatti involontari con la punta e di controllare al meglio la motosega in presenza di situazioni impreviste.
Utilizzare solamente barre e catene di ricambio specificate dal produttore. L'utilizzo di barre e catene di tipo inappropriato può essere causa di rotture della catena e/o di contraccolpi di ritorno. Per la manutenzione e l'affilatura della motosega, attenersi alle istruzioni del produttore. La riduzione dell'altezza del calibro di profondità può aumentare il rischio di contraccolpi di ritorno.

USO PREPOSTO

La motosega a catena è preposta per il taglio di alberi, tronchi, rami, travi di legno, assi, ecc. I tagli possono essere effettuato con o attraverso la venatura. Questo prodotto non è Adatta per il taglio alla sega di materiali minerali.

MONTAGGIO

⚠ATTENZIONE! Non mettere in moto la motosega prima di aver montato e regolato barra e catena.

Indossare guanti di sicurezza per effettuare queste operazioni. I denti Di taglio (DELLA catena) costituiscono pericolo Di ferite

1) Aprire la scatola contenente la motosega ed estrarre le parti smontate e gli accessori come mostrato in fig.2. All'interno troverete:
part.1 - Corpo Motosega
part.2 - Barra guida catena
part.3 - Catena
part.4 - Copribarra.
part.5 - Chiave combinata candela.
part.6 - Manuale di istruzioni.
ARPIONE: La motosega è provvista all'origine di arpione già montato.
2) Posizionare il Corpo Motosega come in fig.3 e assicurarsi che il freno (catena) di sicurezza sia disinserito (freccia fig.3). 3) Svitare il dado (fig.4 part.1) e il pomolo (fig.4 part.3) e rimuovere il coperchio freno.
4) Rimuovere lo spessore in plastica o cartone (fig.4 part.2) posto fra coperchio freno catena e la piastrina attacco barra. Tale spessore ha la funzione di tenere in posizione il coperchio freno catena per la spedizione nell'imballo.
5) Girare in senso antiorario (svitare) la vite tendicatena (fig.5 part.1) per fare arretrare il dentino tendicatena (fig.5 part.2).
6) Montare la catena intorno al pignone motore (dietro al gruppo frizione) fig.6. I denti del tratto superiore devono essere orientati come nel particolare.

ATTENZIONE !! Accoppiare correttamente i denti della catena con i rispettivi denti del pignone

7) Posizionare la barra guidacatena sulle viti prigioniere (fig.7).
8) Inserire i denti guida della catena nella gola della barra (fig.8). Tirare la barra in modo da tendere la catena.
9) Rimontare il coperchio freno assicurandosi che il dentino di tensione entri nell'apposito foro (fig.7 part.x) della barra.
10) Avvitare il dado (fig.9) e il pomolo ma non serrarli. Capovolgere la motosega per verificare che la catena sia perfettamente montata sul pignone motore con denti di guida ingranati con pignone stesso.
11) Avvitare (in senso orario) la vite tendicatena (fig.10). Una giusta tensione della catena permette un sollevamento della catena stessa (con 2 dita) in modo da rendere visibile un intero dente guida (fig.10 part.A).
12) Serrare a fondo il dado con la chiave in dotazione (fig.9) e il pomolo tenendo sollevata la punta della barra. Verificare che la catena possa scorrere liberamente nella barra.

NOTA!! La tensione di una catena nuova, deve essere controllata e registrata (a motore fermo e freno inserito) dopo pochi minuti di lavoro.

FUNZIONAMENTO

Rifornimento carburante

1) ATTENZIONE! L'apparecchio è equipaggiato di motore a scoppio a 2 tempi.
Il motore deve essere alimentato con una miscela di benzina e olio per motori a 2 tempi, nella seguente percentuale.

40:1 = (2,5% olio)

BENZINA: utilizzare benzina senza piombo con numero di ottano 95 o superiore.

2) Miscelare agitando abbondantemente il contenitore del carburante prima di ogni rifornimento. Preparare una quantità di carburante che possa essere utilizzata entro un mese.
3) Preparare la miscela carburante e fare rifornimento solo all'aperto (fig.28).
4) Conservare il carburante in un contenitore previsto per questo uso e con tappo ben serrato.

Rifornimento olio catena

1) ATTENZIONE! Rifornire la macchina solamente con olio specifico per la lubrificazione di catene da motosega (vedi fig.29).
2) NON utilizzare olio esausto.
3) Un olio diverso da quello consigliato può provocare danni alla barra, alla catena ed al sistema di lubrificazione.

⚠ **In occasione di ogni rifornimento carburante, rabboccare anche il serbatoio olio catena.**

Avviamento e arresto

⚠ **ATTENZIONE! Osservare scrupolosamente gli avvertimenti contenuti nel precedente cap.2 precauzioni fondamentalidisicurezza.**

⚠ **PERICOLO! Mettere in moto la motosega solo se completa di ogni suo pezzo, e completa di barra e catena.**

Avviamento a motore freddo

⚠ **Prima dell'avviamento accertarsi che il freno catena sia disinserito tirando la leva (fig.30) verso l'impugnatura anteriore.**

1) Appoggiare la motosega su una superficie stabile.
- Verificare che l'area attorno alla barra e la catena sia libera da alcun oggetto.
2) Premere l'interruttore di arresto (fig.31 part.1), nella posizione "I".
3) Tirare a fondo il pomolo dell'aria in modo da portalo nella posizione "CHOKE" (fig.32 part.1).
4) Pressare a fondo ripetutamente 4-5 volte il bulbo primer (fig.33).

5) Non azionare la leva acceleratore.
6) Bloccare la motosega come in fig.34.
Afferrare saldamente con la mano destra l'impugnatura della motosega (fig.34 - 1) e appoggiare il ginocchio destro sulla scatola del filtro (fig.34 - 2).
- Verificare che l'area attorno alla barra e la catena sia libera da alcun oggetto.
7) Tirare energicamente la maniglia della fune di avviamento, fino ai primi scoppi (normalmente non più di 4/5 volte) fig. 34-3.

⚠ATTENZIONE Al possibile movimento della catena.

8) Premere a fondo il pomolo dell'aria (fig.35), in questo modo rimane inserito "L'AVANZAMENTO DELL'ACCELERATORE" - START- .
Non azionare la leva acceleratore.
9) Continuare a tirare la maniglia della fune fino alla messa in moto.

⚠AttENZiONE PERiCOLO! La catena di taglio è in movimento poichè la leva acceleratore è parzialmente avanzata.

- Mantenere ferma la motosega fig.34 lasciando girare motore e catena per non meno di 15 secondi (per un preriscaldamento).
10) Premere con il palmo della mano la leva di bloccaggio acceleratore (fig. 36 part.1) e premere successivamente la leva acceleratore (fig.36 part.2); in questo modo "L'AVANZAMENTO DELL'ACCELERATORE" - RUN - si disattiva, la velocità del motore scende fino al regime minimo.
11) Non utilizzare la motosega se la catena si muove al regime minimo.
Rivolgersi ad un centro assistenza per un intervento.
12) Non fare spostamenti e non trasportare la motosega con motore in moto.
In casi di trasporto coprire la barra col copribarra in dotazione.

Arresto motore
1) Per arrestare il motore, premere l'interruttore (fig.27) nella posizione "O" .
2) Dopo un prolungato lavoro a pieno carico è consigliabile lasciare funzionare il motore a velocità di minimo per diversi secondi prima di azionare l'interruttore "O" .

⚠ATTENZIONE! Prendere familiarità con l'azionamento dell'interruttore di arresto in modo di agire prontamente in caso di emergenza.

⚠ATTENZIONE! La catena continua a muoversi per un certo tempo dopo il rilascio della leva acceleratore.

Avviamento a motore caldo
1) Portare l'interruttore (fig.31 part.1), nella posizione "I".
2) Tirare a fondo e subito spingere dentro il pomolo dell'aria per innestare "L'AVANZAMENTO

DELL'ACCELERATORE" - START-.
3) Tirare energicamente la maniglia della fune di avviamento, fino alla messa in moto del motore fig. 34.

Avviamento a motore caldo dopo il rifornimento dicarburante
1) Nel caso di completo svuotamento del serbatoio carburante, dopo il rifornimento, rimettere in moto il motore seguendo le istruzioni "AVVIAMENTO A MOTORE FREDDO".

ARRESTO MOTORE. Il motore deve sempre essere arrestato nei seguenti casi:

- Rifornimento carburante
- Rifornimento olio catena
- Controllo e riparazione
- Pulizia e regolazione
- Spostamenti sul luogo di lavoro
- Trasporto

UTILIZZO

- Questo speciale tipo di
- motosega ove indispensa- bilepuò essere utilizzata con una sola mano da un operatore addestrato che si avvale di un metodo di lavoro accuratamente ideato e sicuro per la potatura e la sramatura; si intende quindi che per tutte le altre operazioni la motosega deve essere utilizzata con 2 mani esattamente come per una motosega convenzionale (fig.11-A).
- Osservare tutte le norme descritte nel precedente capitolo "SICUREZZA".
- Tagliare premendo al massimo la leva acceleratore ed entrare in contatto col legno dopo che il motore è alla massima velocità.

Utilizzo su alberi con supporto/ausilio difunie imbracatura

⚠Le seguenti istruzioni sono solo esempi di un miglior uso; relative disposizioni e leggi locali o nazionali devono sempre essere rispettate.

Disposizionigenerali

- L'operatore che lavora in altezza su un albero con l'ausilio di funi ed imbracatura, non deve mai essere solo, ma deve essere assistito da terra da un altro esperto operatore; altresì preparato a situazioni di emergenza.
- L'operatore deve essere preparato alla scalata in sicurezza di alberi, alla tecnica di lavoro in posizione elevata e deve essere equipaggiato di appropriata imbracatura di sicurezza, funi e moschettoni e di ogni altro equipaggiamento per mantenere una sicura e stabile posizione di lavoro per se stesso e per la motosega.

Preparazione all'uso della motosega su un albero
1) La motosega deve essere controllata, rifornita, avviata e riscaldata dal secondo operatore a terra e quindi il motore deve essere spento prima di sollevare la motosega sull'albero.
2) La motosega deve essere sospesa per mezzo di una fune all'imbracatura dell'operatore (fig.13)

agganciata con un moschettone.
3) La motosega deve essere assicurata al punto di attacco (fig.12 part.1) per mezzo di una fune.
4) La fune di sospensione all'imbracatura si prolunga oltre al moschettone fino alla fune di sollevamento a terra.
5) Accertarsi che la motosega sia agganciata all'imbracatura prima di scollegarla dalla fune di sollevamento.
Nella fig. 13 vediamo un esempio di sospensione della motosega all'imbracatura.
6) Con la motosega allacciata all'imbracatura si riduce la possibilità di danni alla motosega stessa durante gli spostamenti sull'albero.

⚠Spegnere sempre il motore prima di agganciare la motosega all'imbracatura.

7) Agganciare la motosega ai previsti punti di attacco sull'imbracatura; per esempio sui fianchi; durante la scalata dell'albero eventualmente agganciata al punto medio posteriore per un minor impedimento (vedi fig.14).
8) Per spostare la motosega da un punto di aggancio ad un altro, controllare che sia saldamente agganciata nella nuova posizione prima di sganciarla dalla precedente.

Uso della motosega sull'albero
Una analisi degli incidenti capitati durante l'utilizzo sugli alberi di questo tipo di motosega indica le cause, dovute a un inappropriato uso con una sola mano; ciò determina un aumento di rischi e ferite dovuti a:
- motosega non impugnata con sicurezza in caso di contraccolpo;
- scarso controllo della motosega con possibile contatto con le funi e con il corpo dell'operatore (mano e braccio sinistro);
- perdita di controllo dovuto ad un 'insicura posizione di lavoro ed il conseguente contatto con la motosega (imprevisto movimento durante l'utilizzo della motosega).

Assicurarsi una posizione di lavoro per un uso a 2 mani della motosega
Al fine di poter impugnare la motosega con entrambe le mani, come regola generale, l'operatore deve mirare ad una sicura posizione di lavoro per poter utilizzare la motosega:
- al livello dell'anca per tagli orizzontali;
- a livello del plesso solare per tagli verticali.
- In caso di lavoro prossimo al tronco verticale e con basse spinte laterali, un buon appoggio dei piedi è quanto necessario all'operatore per lavorare in una posizione sicura.

Se invece l'operatore si deve allontanare dal tronco e quindi necessita di un punto di appoggio, una sospensione a mezzo di funi tra un sicuro punto di ancoraggio superiore e l'imbracatura può costituire una valida posizione di lavoro (vedi fig.15).
Nella fig. 16 è illustrato un esempio di una staffa provvisoria per il piede.

Avviamento della motosega su un albero
Per la messa in moto della motosega su un albero, l'operatore deve:
SE IL MOTORE È FREDDO
- Fare avviare e riscaldare il motore dall'operatore a terra.
- azionare il freno catena (fig. 30);

PER L'OPERATORE SULL'ALBERO:

Essendo il motore già preriscaldato, portare l'interruttore (fig.31 part.1), nella posizione **"I".**

IMPUGNARE LA MOTOSEGA IN QUESTI 2 POSSIBILIMODI:

MODO 1 - Serrare l'impugnatura anteriore con la mano sinistra, tenendo la motosega lontano dal corpo mentre tira la fune di avviamento con la destra.

MODO 2 - Serrare una delle due impugnature con la mano destra, tenendo la motosega lontano dal corpo mentre si tira la fune di avviamento con la sinistra.

- **Prima di sospendere la motosega (con motore in moto) alla fune inserire sempre il freno catena (fig.30).**
- **Prima di intraprendere un taglio critico, l'operatore deve sempre verificare che ci sia sufficiente carburante nel serbatoio.**

Uso della motosega con una mano

- Non usare la motosega da potatura con una mano:
- in una posizione instabile;
- per il taglio di rami nelle parti di piccolo diametro e nelle estremità.
- **La motosega da potatura può essere usata con una mano nei seguenti casi:**

1) quando non si può trovare altrimenti una posizione di lavoro adatta all'uso con 2 mani;
2) quando è necessario assicurarsi la posizione di lavoro per mezzo della mano sinistra;
3) quando l'operatore deve sporgersi notevolmente (vedi fig.17).

L'operatore non deve mai:

1) tagliare utilizzando la parte estrema della barra soggetta al pericolo di contraccolpo (vedi cap.2 punto A.19);
2) tenere e tagliare la parte di ramo che verrà staccata;
3) tentare di sostenere un ramo in caduta.

ARPIONE: Per il taglio di rami spessi è utile impegnare i denti dell'arpione nel legno, per un taglio con minor sforzo e per un maggior controllo dell'azione di taglio.

Liberare la barra bloccata nel legno

- Nel caso di bloccaggio di barra e catena nel legno durante il taglio operare come segue:
1) spegnere il motore e legare la motosega all'albero (verso il tronco) per mezzo di una ulteriore e separata fune;
2) tirare la motosega fuori dal taglio muovendo e sollevando il ramo;
3) se necessario usare una sega a mano o una seconda motosega facendo un taglio ad almeno 30 cm (dalla motosega bloccata) verso l'estremità del ramo; questo allo scopo di evitare la caduta del ramo con la motosega e quindi evitare di complicare la situazione

⚠L'utilizzo di una cesta meccanica (dove possibile) rimane in ogni caso il mezzo più sicuro per utilizzare al meglio la motosega (vedi fig.18).

Ulteriori istruzioni per l'utilizzo a terra della motosega

L'operazione di ABBAttiMENtO ALBERInecessita l'impiego di personale qualificato e

professionalmente formato.
La lettura, in ogni caso necessaria, delle presenti istruzioni, non sostituisce l'adeguata esperienza per effettuare questa delicata operazione.

- Prima di abbattere accertarsi che:

1) Nel raggio di caduta dell'albero non ci siano altre persone, o animali.
2) Scelgliere la direzione di caduta dell'albero in modo da potersi allontanare in senso opposto (fig.38).
3) Verificare che il percorso di allontanamento sia libero da ostacoli.
4) Scegliendo la direzione di caduta tenere in considerazione, i seguenti fattori di variabilità.
   a) Ramificazione molto sviluppata su un solo lato.
   b) Inclinazione dell'albero.
   c) Direzione del vento (non abbattere con vento forte)
   d) Legno danneggiato
5) Osservare attentamente le condizioni ambientali descritte al punto "NORME GENERALIDISICUREZZA".
6) Liberare la base del tronco tagliando rami e grosse radici.
7) Per determinare la direzione di caduta:
   a) praticare una tacca (fig.40) sul lato del tronco in cui si vuole la caduta. Penetrare per circa 1/3 del diametro del tronco.
   b) effettuare il taglio di abbattimento sul lato opposto alla tacca (fig.41) ad un livello superiore di circa 5 cm.
   c) **ATTENZIONE !!** non completare il taglio ma lasciare una parte di legno (fig.41 part.1) che possa fare da cerniera durante la caduta dell'albero per controllarne la direzione.
   d) determinare l'inizio della caduta per mezzo di un cuneo (fig.42).
   e) Non appena l'albero inizia a cadere, allontanarsi nella direzione precedentemente stabilita (fig.38).

Taglio di rami e tronchi a terrra

Tronco appoggiato alle estremità:

1) praticare un taglio dall'alto per 1/3 del diametro (fig.43).
2) completare il taglio dal basso con il lato superiore della barra.

Ramo/Tronco a sbalzo:

1) iniziare con un taglio dal basso per 1/3 del diametro (fig.44) con il lato superiore della barra.
2) completare il tagliodall'alto.

- Il freno interviene automaticamente in caso di contraccolpo azionato dall'inerzia della leva freno (fig.30).

Freno catena

La Vostra motosega è provvista di un freno catena di sicurezza al fine di bloccare la catena (in caso di contraccolpo) in una frazione di secondo.

- Il freno interviene automaticamente in caso di contraccolpo azionato dall'inerzia della leva freno (fig.30).

Impugnare la motosega sempre con entrambe le mani (dove possibile).

Tenere sempre presente che il freno catena non costituisce una protezione totale. èpertanto indispensabile evitare tutti i casi di pericolo già spiegati nel precedente CAPITOLO SICUREZZE (PUNTI DEI PARAGRAFI A19).

- Il freno catena può essere inserito anche manualmente spingendo in avanti.
- Il freno si disinserisce tirando la leva verso le impugnature (fig.37).

Prima di ogni lavoro :

- verificare manualmente che la leva possa scattare in avanti e indietro.
- appoggiare la motosega su un piano sicuro
- avviare il motore
- inserire il freno (fig.30).
- impugnare con entrambe le mani
- premere a fondo la leva accelleratore per un breve tempo (circa 2 secondi): se la catena si mette in movimento, se non si verificano gli scatti o l'azionamento della leva freno è diventato duro, non utilizzare la motosega. Rivolgersi au un centro assistenza qualificato.
- Smontare e pulire periodicamente il coperchio freno catena (fig.1 part.19) da truccioli e segatura.

Regolazione carburatore

REGOLAZIONE "MINIMO" GIRI MOTORE -VITE [T]

- Il carburatore della Vostra motosega è stato regolato su valori standard in fase di produzione (fig.21).
- La vite **[T]:** tiene la valvola a farfalla in una posizione leggermente aperta in modo da poter regolare il regime **"DIMINIMO"** alla velocità di rotazione appropriata.

⚠ATTENZIONE PERICOLO!! Una regolazione alta del regime "di minimo" può mettere in funzione la frizione centrifuga e conseguentemente mettere in movimento la catena di taglio pur con la leva acceleratore rilasciata.

- Ruotando in senso orario la velocità di minimo aumenta.
- Vedere la tabella dei dati tecnici (pag. 23).
- Vite **[L]:** regola la carburazione per i regimi di minimo ed accelerazione.
- Vite **[H]:** regola la carburazione per il regime alto di lavoro.

MANUTENZIONE PERIODICA

⚠PERICOLO!! Non effettuare alcun controllo, manutenzione e riparazione con motore in moto.

Catena-manutenzione e affilatura

- Con una catena affilata correttamente si lavora senza fatica, si ha un buon rendimento di taglio, non si determinano anormali usure degli organi meccanici e della barra.
- Se la catena non è sufficientemente lubrificata aumentare il flusso d'olio ruotando la vite di regolazione della pompa in senso antiorario (fig.19).

- Prima dell'affilatura la catena deve essere tesa per mezzo del tendicatena (fig.10) vedi capitolo "MONTAGGIO BARRA E CATENA".
- Ad affilatura avvenuta allentare la catena come dalle istruzioni di montaggio.
- Durante l'affilatura bloccare la catena azionando il freno.
- Utilizzare una lima tonda (specifica per catene) del diametro 5/32" (4,0 mm) fig.20 part.1.
- Osservare gli angoli di affilatura come a (fig.20 part.2-3).
- Affilare limando dall'interno verso l'esterno (fig.20 part.5) tutti i denti su un lato e quindi quelli sul lato opposto.
- Posizionare la lima in modo che sporga circa 1 mm (fig.20 part.4) superiormente al livello dei taglienti.

Sostituzione catena

- In caso di sostituzione della catena usare un ricambio originale o comunque una catena con le stesse caratteristiche (a basso contracolpo) con maglie di sicurezza (fig.38).
Vedi dimensioni nella tabella DATI TECNICI.

Lubrificazione catena:

Prima di ogni utilizzo controllare l'efficienza della lubrificazione della catena e verificare il livello dell'olio nel serbatoio (Vedi capitolo 6); non lavorare senza lubrificazione della catena: un sia pur breve utilizzo senza lubrificazione danneggerebbe definitivamente sia la barra che la catena.
L'efficienza del flusso di olio può essere verificata (con motore accelerato) tenendo la punta della barra in prossimità di una superficie, per constatare che l'olio venga proiettato in gocce (fig. 39).
Regolare, se necessario, la portata della pompa (paragrafo 8.11 e fig.19).

Pignone motore: controllare l'usura dei denti ed il gioco sull'albero motore e lubrificare il cuscinetto con grasso per cuscinetti.

Barra

- Periodicamente pulire la gola di scorrimento della catena ed i passaggi dell'olio.
- Lubrificare il pignone con grasso per cuscinetti.
- Capovolgere la barra (in occasione di ogni manutenzione) per un uniforme distribuzione dell'usura.

In caso di sostituzione di catena e/o barra utilizzare solo componenti originali; il tipo di barra e catena forniti originariamente con la motosega sono stati testati e certificati secondo le norme vigenti in abbinamento con la macchina, relativamente alla capacità di limitare il pericolo in caso di contraccolpo (KICK BACK - Vedi capitolo A18); di conseguenza l'utilizzo di barra e catena non originali può determinare situazioni gravemente pericolose per l'operatore.
La marca e il tipo di barra e catena sono riportati nella tabella dei dati tecnici.

Filtro aria

Un filtro aria intasato: riduce il rendimento del motore, l'efficienza di taglio, ed aumenta il consumo di carburante.
- Il taglio di legno secco ed un lavoro in ambiente polveroso richiedono una più frequente pulizia del filtro.
a) Asportare il coperchio filtro (fig. 22) svitando il pomolo.
-Sollevare il filtro (fig.23).

- Separare le due metà (fig.24) aiutandosi (se serve) con un cacciavite.
- Soffiare con aria compressa dall'interno verso l'esterno.

b) Sostituire il filtro se danneggiato (deformato e/o fessurato).

Filtro del carburante

Può essere estratto (attraverso il foro di rifornimento fig.1 part.13) per mezzo di un gancio e tenuto con una pinza a becchi lunghi.

Sostituire il filtro almeno una volta ogni anno.

- Utilizzare un filtro originale.

Filtro olio

Può essere estratto per la pulizia (attraverso il foro di rifornimento (fig.1 part.14) per mezzo di un gancio e tenuto con una pinza a becchi lunghi.

Sostituire se danneggiato.

- Posizionare il filtro nel lato destro inferiore del serbatoio (per un corretto pascaggio dell'olio).

Candela

Almeno una volta all'anno od in caso di difficoltà di messa in moto, verificare lo stato della candela di accensione. Attendere che il motore si raffreddi prima dell'operazione.

1) Sfilare il cappuccio e svitare la candela con la chiave in dotazione (fig.25).

Controllare ed eventualmente regolare la distanza tra gli elettrodi (fig.26).

In caso di eccessive incrostazioni e notevole usura degli elettrodi, sostituire la candela con una di tipo equivalente (fig.26).

Un eccesso di incrostazioni può essere dovuta a:

- Eccessiva percentuale di olio nel carburante e/o qualità non appropriata dell'olio.
- Filtro aria parzialmente ostruito.

2) Avvitare la candela a mano fino a fondo filetto per evitare danni alla sua sede. Usare l'apposita chiave solo per il serraggio (fig.25).

3) Non effettuare riparazioni dell'apparecchio (se non si è qualificati per farlo). Rivolgersi ad un centro di assistenza qualificato.

Verifica viti, parti fisse ed in movimento

- Prima di ogni utilizzo controllare che non ci siano viti o parti allentate o danneggiate e che non ci siano notevoli usure della barra e della catena.
- Fare sostituire ad un centro assistenza autorizzatole le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio.

PULIZIA TRASPORTO E RIMESSAGGIO

- In caso di trasporto o di lunga inattività, vuotare il serbatoio del carburante.
- Non pulire con liquidi aggressivi.
- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e sicuro non accessibile ai bambini.
- In occasione di trasporto o rimessaggio coprire la barra e catena con l'apposita copribarra di protezione in dotazione.

MANUTENZIONE PERIODICA : Questo prospetto di manutenzione periodica si riferisce ad un normale utilizzo. Per condizioni di utilizzo particolarmente gravose ed intense, gli intervalli di manutenzione devono essere conseguentemente ridotti. SEGUIRE LE SPECIFICHE ISTRUZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE		Prima di ogni lavoro	Dopo ogni lavoro	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Ogni anno	Anomalie; usure; danni
Macchina	Controllo visivo	X					
	Pulizia generale		X				
	Pulizia feritorie aria di raffreddamento		X				
	Pulizia alette cilindro			X			
Freno catena	Controllo funzionamento	X					
	Controllo presso centro assistenza	X					X
Leva accelleratore; blocco accelleratore; interruttore arresto.	Controllo funzionale	X					
Filtro aria	Pulizia		X				
	Sostituzione						X
Filtro carburante	Sostituzione				X		X
Serbatoio carburante e serbatoio olio	Pulizia					X	
Carburatore	Controllo regime minimo del motore						X
	Controllo che al regime minimo la catena non sia in movimento	X					
	Regolazione regime minimo						X
Viti	Controllo Serraggio: - delle viti accessibili - delle viti degli elementi ammortizzanti delle impugnature						X
Catena	Controllo lubrificazione	X					
	Controllo affilatura	X					

	Controllo tensione	X					
	Sostituzione						X
Pignone catena	Controllo usura e danni. Controllo e lubrificazione cuscinetto.			X			
	Sostituzione						X
Barra	Pulizia		X				
	Controllo usura e danni	X					
	Sostituzione						X
Candela	Regolazione distanza degli elettrodi			X			X
	Sostituzione				X		X

CE

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto certifica che i dispositivi descritti di seguito
Motosega a miscela
Modello: LE32254-25A(PN2500)
Potenza: 700 W
Cilindrata: 25,4 cm³

Livello di potenza acustica misurato: 106,5 dB (A)
Livello di potenza acustica garantito: 112dB (A)
procedure di valutazione della conformità di cui Direttiva 2000/14/CE ALLEGATO V

è conforme alle seguenti direttive CE:
Compatibilità elettromagnetica (2004/108/CE)
Macchine (2006/42/CE)
Emissione acustica ambientale (2000/14/CE)
Emissione di inquinanti gassosi e particolato (97/68/CE)

E in ottemperanza alle seguenti norme:
EN ISO 11681-1: 2011
EN ISO 14982:2009

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,
Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

Fabbricato in Cina
Anno di fabbricazione:2014

DESCRIPCIÓN(Fig.1)

1. Perno tope de cadena	2. Cadena
3. Barra de guía cadena	4. Cubrebarra
5. Gancho	6. Protección delantera de la mano / Palanca freno de cadena de seguridad
7. Empuñadura superior para mano derecha	8. Bloqueo palanca acelerador
9. Palanca acelerador	10. Empuñadura delantera para mano izquierda
11. Interruptor de parada motor (STOP)	12. Tornillos de ajuste carburador
13. Tapón depósito de carburante	14. Tapón depósito aceite cadena
15. Manija cable arrancador	16. Manija cable arrancador
17. Tornillo tensor de cadena	18. Diente tensor de cadena
19. Tapa freno cadena	20. Arrancador
21. Tapa filtro aire	22. Silenciador de descarga
23. Silenciador de descarga	24. Punto conexión cable de soporte
25. Pomo de mando aire / avance del acelerador	26. Pomo de mando aire / avance del acelerador
27. Piñón motor	28. Pomo tapa freno cadena

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modo	LE32254-25A
Movilidad del equipo	de mano
Masa de la unidad	3,0kg
Volumen del depósito de combustible	230 cm^3
Volumen del depósito de aceite	160 cm^3
Longitud de corte	230 mm（10"）
Ángulo de curvatura de la cadena	9,525 mm (0.375”)
Calibrador de la cadena	1,27 mm (0.050”)
Rueda dentada	6 Teeth x 9.525 mm
Cilindrada:	25,4 cm^3
Velocidad del motor	10000 /min
Velocidad en ralentí del motor	3500 /min

Potencia máxima de frenado de eje del motor	0,7kW
Nivel de presión acústica ponderado A en la posición del usuario conforme a ISO 22868.	LpA: 97,1 dB(A) K=3,0 dB(A)
Nivel de potencia acústica de emisión ponderado A conforme a la directiva de ruido 2000/14/EC	LwA:106,5 dB(A) K=3,0 dB(A)
Niveles de emisión de vibraciones conformes a ISO 22867	$a_{front_hv,eq}$: 6,21 m/s² K=1,5 m/s² $a_{rear_hv,eq}$: 6,20 m/s² K=1,5 m/s²
Tipo de motor	PN1E34F

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS

El uso de símbolos en este manual está destinado a atraer su atención son los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan deberán comprenderse perfectamente. Las advertencias en sí no eliminan los riesgos y no pueden reemplazar las acciones correctas para evitar accidentes.

ADVERTENCIA

Este símbolo, antes de un comentario sobre seguridad, indica precaución, advertencia o peligro. Ignorar esta advertencia podría ocasionar accidentes en el propio usuario o en otras personas. Para limitar el riesgo de lesiones, incendios o descargas eléctricas, observe siempre las recomendaciones indicadas.

Lea el manual de usuario
Antes del uso, consulte el apartado correspondiente en el presente manual.

Es conforme a las normas de seguridad pertinentes.

No lo utilice ni lo deje a la intemperie cuando llueva.

El arranque del motor provoca chispas. Las chispas pueden hacer que cualquier gas inflamable presente en los alrededores se inflame.

Retire el cable de alimentación antes de proceder con cualquier tarea de mantenimiento y lea las instrucciones de uso.

Tenga cuidado al manipular combustible y lubricantes.

Diseñado sólo para uso en exterior.

¡Se prohíbe terminantemente el uso de llamas vivas y fumar cerca del aparato!

Los motores desprenden monóxido de carbono, un gas inodoro, incoloro y venenoso. Respirar monóxido de carbono puede provocar náuseas, desmayos o la muerte.

Peligro de lesiones debido a piezas que pueden salir despedidas. Mantenga siempre una distancia de seguridad adecuada.

Estos símbolos indican la obligatoriedad de llevar protección auditiva y ocular cuando utilice el producto.

Pulse la burbuja 7 veces antes de utilizar el aparato para asegurarse de que el carburante llega correctamente al motor.

Arranque manual del motor

Orificio para rellenar el aceite de la cadena.

Utilice el interruptor del motor. Ponga el interruptor en la posición "O" y se detendrá el motor de inmediato.

Estrangulador cerrado

Estrangulador abierto

H

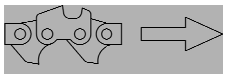
El tornillo de debajo del sello "H" es el tornillo de ajuste de alta velocidad.

L

El tornillo de debajo del sello "L" es el tornillo de ajuste de baja velocidad.

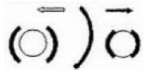
T

El tornillo de encima del sello "T" es el tornillo de ajuste de ralentí.



Muestra la dirección de la instalación de la cadena de la sierra.

Tuerca de ajuste del aceite de la cadena.



Posiciones de freno de la cadena (flecha blanca) y activadas (flecha negra).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

La máquina siempre debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante recogidas en el manual de instrucciones.
El fabricante no será responsable en caso de un uso indebido o de que se realicen modificaciones del aparato. Asimismo, siga los consejos de seguridad, el manual de instalación y de uso y las normativas de prevención de accidentes en vigor.
No use la máquina si está cansado, distraído o sus reacciones se ven limitadas por el consumo de alcohol o medicamentos. Una falta de atención puede dar lugar a graves lesiones.
Si utiliza la motosierra de gasolina durante un tiempo prolongado, puede sufrir problemas de circulación causados por las vibraciones (enfermedad de los dedos blancos) y el ruido.
No es posible ofrecer detalles precisos sobre la duración de uso en cada caso ya que puede diferir de una persona a otra. Los siguientes factores pueden causar este fenómeno:
Problemas de circulación en las manos del usuario, una temperatura exterior baja y un uso prolongado. Por tanto, recomendamos que utilice guantes de trabajo/protectores auditivos y tome descansos con regularidad.

Se formará vapor del aceite lubricante, gases de escape y polvo de serrado durante el trabajo. Para reducir su exposición a estos, trabaje en una zona con buena ventilación y con el equipo de seguridad aprobado, como las mascarillas antipolvo que están especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas y el polvo.

Los aparatos con piezas incorrectas o faltantes o sin sistema de seguridad no deben ser utilizados. El centro de asistencia técnica le ofrece información relativa a las piezas de repuesto.

Formación

a) Lea las instrucciones detenidamente. Familiarícese con los mandos y el uso correcto del equipo.
b) Nunca deje que los niños o las personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina. Las normativas locales pueden restringir la edad del operario.
c) Nunca trabaje cuando haya personas cerca, especialmente si son niños o mascotas.
d) Tenga en cuenta que el operario o usuario es responsable de los accidentes o peligros que les puedan ocurrir a otras personas o su propiedad.
e) Las reparaciones importantes deberán ser realizadas solamente por personal con formación específica para ello.

Preparación

a) ADVERTENCIA: La gasolina es altamente inflamable.
   - Almacene el combustible en recipientes específicamente diseñados para este fin.
   - Rellene el combustible sólo en exteriores y no fume mientras realice esta tarea.

- Añada el combustible antes de arrancar la máquina. Nunca retire el tapón del depósito de gasolina ni ponga gasolina cuando el motor esté en marcha o caliente.
- Si se derrama gasolina, no trate de arrancar el motor. En su lugar, desplace la máquina fuera de la zona de derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que los vapores de gasolina se hayan disipado.
- Cambie el depósito de gasolina y los tapones de los recipientes manera segura.

b) Cambie los silenciadores defectuosos.
c) Antes de utilizar la máquina, examínela visualmente para comprobar que las herramientas no estén desgastadas ni dañadas. Cambie los elementos y tornillos desgastados o dañados por sets para mantener su equilibrio.
d) No fume cerca de la máquina.
e) No utilice prendas holgadas, joyas o artículos similares que puedan engancharse con el starter u otras piezas móviles.
f) No ponga nunca ningún objeto en las aberturas de ventilación. Si lo hace puede provocarse lesiones o daños en la máquina.
g) Es necesario reducir la potencia en caso de altas temperaturas, altitud y humedad según las condiciones que se indican a continuación.
   - Temperatura operativa máx.: 40°C
   - Altitud máx.: 1000 m
   - Humedad máx.: 95%

Funcionamiento

a) No manipule el motor en un espacio confinado en el que se puedan formar vapores de monóxido de carbono peligrosos.
b) Mantenga la máquina libre de aceite, suciedad u otras impurezas.
c) Coloque la máquina siempre sobre superficies planas y estables.
d) No utilice nunca el aparato dentro de edificios o en un entorno sin una ventilación adecuada. Preste atención al flujo de aire y la temperatura.
e) No utilice ni guarde el aparato en entornos mojados o húmedos.
f) Asegúrese de que el silenciador y el filtro de aire funcionan correctamente. Estas piezas sirven como protección ante las llamas en caso de incendio.
g) Para evitar posibles lesiones por quemaduras, no toque el sistema de escape ni otras piezas que puedan calentarse durante el funcionamiento. Preste atención a las advertencias de la máquina.
h) El motor no debe ser operado con una velocidad rotativa excesiva. El funcionamiento del motor con una velocidad rotativa excesiva aumenta el riesgo de lesiones. Las piezas que afectan a la velocidad rotativa no deben modificarse ni cambiarse.
i) Compruebe regularmente si hay algún escape o trazas de abrasión en el sistema de combustible, como tubos porosos, abrazaderas flojas o faltantes y daños en el depósito o tapón del depósito. Antes de utilizar la máquina, todos los defectos deben ser reparados.
j) Trabaje sólo a la luz del día o con una buena luz artificial.
k) Nunca coja ni lleve una máquina con el motor en marcha.
l) Pare el motor:

- Siempre que deje la máquina
- Antes de llenarla de combustible

m) Antes de comprobar o ajustar la máquina, la bujía de encendido y el cable de encendido deben ser retirados para evitar arranques accidentales.

Mantenimiento y almacenamiento

a) Mantenga todas las tuercas y tornillos firmemente sujetos para asegurarse de que el equipo se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento.
b) No almacene nunca el equipo con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde los vapores puedan alcanzar una llama viva o chispas.
c) Deje que el motor se enfríe antes de guardar la máquina en cualquier reciento cerrado.
d) Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador y la zona de almacenamiento de gasolina libres de elementos vegetales o grasa excesiva.
e) Cambie las piezas desgastadas o dañadas por su seguridad.
f) Si fuera necesario drenar el depósito del combustible, hágalo en exterior.
g) Realice siempre las tareas de limpieza y mantenimiento antes de guardar la máquina.
h) No desmonte nunca las protecciones para los accesorios de corte.
i) Guarde siempre los elementos metálicos en un lugar frío y seco y nunca use una cadena o guía oxidada. Puede causar lesiones graves durante su funcionamiento.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECIALES PARA LA HERRAMIENTA

Mantenga todas las partes de su cuerpo lejos de la cadena cuando la sierra esté en marcha.

Antes de arrancar la sierra, asegúrese de que la cadena no está en contacto con nada.

Un momento de descuido mientras utiliza una motosierra puede hacer que su ropa o cuerpo se enganchen con la cadena.

Sujete siempre la motosierra con la mano derecha en la empuñadura trasera y la mano izquierda en la empuñadura frontal. Una sujeción de la motosierra con las manos a la inversa incrementará el riesgo de producirse lesiones físicas por lo que evite hacer esto.

Utilice gafas de seguridad y protección auditiva. También se recomienda el uso de un equipo de protección para la cabeza, las manos y los pies. El uso de ropa de protección adecuada reducirá las lesiones físicas por residuos que puedan salir disparados o por un contacto accidental con la cadena.

No utilice una motosierra en un árbol. El manejo de una motosierra en un árbol puede dar lugar a lesiones físicas.

Mantenga siempre una postura estable y utilice la motosierra sólo cuando esté sobre una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables como las escaleras de mano pueden causar una pérdida del equilibrio o control de la motosierra.

Al cortar una rama en tensión, esté alerta por si hubiera algún retorno. Cuando se libera la tensión de las fibras de madera, la rama puede rebotar como un resorte y golpear al usuario y/o lanzar la motosierra dejándola fuera de control.

Extreme la precaución cuando corte maleza y árboles jóvenes de pequeño tamaño. El material fino puede introducirse en la motosierra y salir disparado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.

Transporte la motosierra por la empuñadura frontal estando esta apagada y lejos de su cuerpo. Cuando vaya a transportar o guardar la motosierra, coloque siempre la cubierta de la barra guía. Un manejo adecuado de la motosierra reducirá la probabilidad de un contacto accidental.

Siga las instrucciones de lubricación, tensado y de cambio de accesorios.

Una cadena indebidamente tensada o lubricada puede romper o incrementar las posibilidades de retroceso.

Mantenga las asas secas, limpias y libres de aceite y grasa. Unas empuñaduras grasientas o aceitosas estarán resbaladizas y pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

Corte sólo madera. No utilice la motosierra con fines distintos a los previstos. Por ejemplo, no use la motosierra para cortar plástico, mampostería ni materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la motosierra para otras tareas que no sean las previstas puede dar lugar a una situación peligrosa.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ANTE UN RETROCESO PARA LOS USUARIOS DE LA MOTOSIERRA

- Cómo interpretar los símbolos y los colores (Fig. 1)

Fig. 1

Advertencia: ROJO: se usa para avisar de que no debe realizarse una función no segura.

ADVERTENCIA

1. Evite el contacto con el morro de la barra.
2. Tenga cuidado con el retroceso.
3. No intente sujetar la sierra con una mano.
4. Sujete la sierra adecuadamente con las dos manos.

¡PELIGRO! ¡CUIDADO CON EL RETROCESO!

Se puede producir un retroceso cuando el morro o la punta de la barra guía toca un objeto o cuando la madera rodea la motosierra y presiona la cadena en la zona de corte.

El contacto en la punta, en algunos casos, puede provocar un retroceso extremadamente rápido, impulsando la barra guía hacia arriba y hacia atrás, en dirección del operario.

Un pinzamiento de la cadena a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la barra guía hacia atrás, en dirección del operario.

Cualquiera de estas reacciones puede provocar la pérdida de control de la sierra, lo que puede causar una lesión grave al usuario.

El retroceso es el resultado de un uso indebido de la herramienta y/o unos procedimientos o condiciones de manipulación incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas, explicadas a continuación.

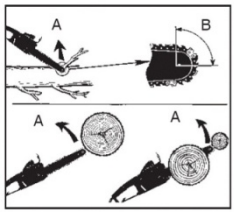


Fig. 2

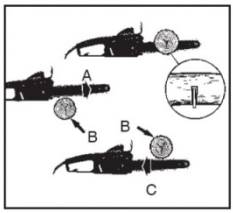


Fig. 3

CUIDADO CON: EL RETROCESO ROTATIVO (Fig. 2)

A = recorrido del retroceso

B = zona de reacción del retroceso

REACCIONES DE EMPUJE (RETROCESO POR PINZAMIENTO) Y DE TRACCIÓN (Fig. 3)

A = Tirar

B = Objetos sólidos

C = Empujar

Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando las empuñaduras de la sierra, con ambas manos en la sierra y coloque su cuerpo y brazos de tal forma que le permitan resistir a las fuerzas de retroceso. Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el usuario si se toman las precauciones adecuadas. No suelte nunca la motosierra.

No estire demasiado los brazos y no corte por encima de la altura de los hombros. Esto ayuda a evitar un contacto no deseado de la punta y permite tener un mejor control de la motosierra en situaciones imprevistas.

Utilice sólo las barras y cadenas de repuesto indicadas por el fabricante. Unas barras y cadenas de repuesto incorrectas pueden causar la rotura y/o retroceso de la máquina.

Siga las instrucciones del fabricante respecto al afilado y el mantenimiento de la cadena. Reducir la altura del calibre de profundidad puede conducir a un mayor retroceso.

USO INDICADO

La motosierra está pensada para cortar árboles, troncos, ramas, vigas de madera, tablones, etc. Se puede serrar en la dirección del grano o en transversal. Este producto no es apto para serrar materiales minerales.

MONTAJE

Montaje barra y cadena

¡ATENCIÓN! No ponga en movimiento la motosierra antes de haber montado y ajustado la barra y la cadena.

Póngase guantes de seguridad para realizar estas operaciones. los dientes de corte (de la cadena) pueden provocar heridas

1) Abra la caja que contiene la motosierra y extraiga las piezas desmontadas y los accesorios como se muestra en la fig.2. En el interior encontrará:
pieza 1 – Cuerpo motosierra
pieza 2 - Barra guía cadena
pieza 3 - Cadena
pieza 4 - Cubrebarra.
pieza 5 – Llave combinada bujía.
pieza 6 – Manual de instrucciones.

GANCHO: la motosierra incorpora desde un principio el gancho ya montado.

2) Coloque el cuerpo de la motosierra como se muestra en la fig.3 y asegúrese de que el freno (cadena) de seguridad esté desconectado (flecha fig.3). 3) Desenrosque las tuercas (fig.4, pieza 1) y el pomo y quite la tapa del freno.
4) Quite el espaciador de plástico o de cartón (fig.4, pieza 2) colocado entre la tapa del freno cadena y la placa de conexión de la barra. Dicho espaciador tiene la función de mantener en posición la tapa del freno de cadena para la expedición en el embalaje.
5) Gire a la izquierda (desenrosque) el tornillo tensor de cadena (fig.5, pieza 1) para hacer retroceder el diente tensor de cadena (fig.5, pieza 2).
6) Monte la cadena alrededor del piñón del motor (detrás del grupo del embrague) fig.6. Los dientes del tramo superior tienen que estar orientados como se muestra en el detalle.

¡ATENCIÓN! Acople correctamente los dientes de la cadena con los dientes del piñón correspondientes

7) Coloque la barra guía de la cadena en los tornillos prisioneros (fig.7).
8) Introduzca los dientes de la cadena en la ranura de la barra (fig.8). Tire la barra de manera que la cadena se tense.
9) Vuelva a montar la tapa del freno asegurándose de que el diente de tensión entre en el orificio específico (fig.7, pieza x) de la barra.
10) Enrosque las tuercas (fig.9) y el pomo pero no las apriete. De la vuelta a la motosierra para comprobar que la cadena esté montada perfectamente en el piñón del motor, con los dientes

de guía engranados con el mismo piñón.
11) Enrosque (hacia la derecha) el tornillo tensor de cadena (fig.10). Un tensado justo de la cadena permite levantar dicha cadena (con 2 dedos) para hacer visible todo un diente de guía (fig.10, pieza A).
12) Apriete a fondo las dos tuercas con la llave en dotación (fig.9) y el pomo teniendo levantada la punta de la barra. Compruebe que la cadena puede deslizarse directamente por la barra.
¡NOTA! La tensión de una cadena nueva tiene que estar controlada y registrada (con el motor parado y el freno inserido) tras pocos minutos de trabajo.

FUNCIONAMIENTO

Abastecimiento de carburante
1) ¡AtENCiÓN! El equipo está equipado con un motor de explosión de 2 tiempos.
El motor ha de alimentarse con una mezcla de gasolina y aceite para motores de 2 tiempos, con el porcentaje siguiente.

40:1 = (2,5% aceite)

GASOLINA: utilizar gasolina sin plomo con el número de octano 95 o superior.

2) Mezclar agitando abundantemente el contenedor antes de cada abastecimiento.
Preparar una cantidad de carburante que pueda utilizarse no más tarde de un mes.
3) Prepare la mezcla de carburante y abastézcase únicamente al aire libre (fig.28).
4) Conserve el carburante en un envase previsto para este uso y con un tapón bien apretado.

Abastecimiento aceite cadena
1) ¡AtENCiÓN! Abastezca el equipo únicamente con aceite específico para el lubricado de cadenas de motosierra (véase la fig.29).
2) NO utilice aceite usado.
3) Un aceite diferente del recomendado puede provocar daños a la barra, a la cadena y al sistema de lubricado.

⚠ **Cada vez que se abastezca de carburante, rellene también el depósito de aceite cadena.**

Arranque y parada

⚠ **¡ATENCIÓN! Observe escrupulosamente las advertencias que contiene el capítulo precedente cap. 2 precauciones fundamentales de seguridad.**

⚠ **¡PELIGRO! Ponga en funcionamiento la motosierra sólo si tiene todas sus piezas, y con la barra y la cadena.**

Arranque con motor en frío

⚠**Antes de la puesta en marcha asegurarse de que el freno cadena no esté puesto tirando la palanca (fig.30) hacia la empuñadura anterior.**

1) Apoye la motosierra sobre una superficie estable.

- Compruebe que el área alrededor de la barra y de la cadena estén libres de objetos.

2) Presionar l'interruptor de parada «I» (fig.31 part.1).

3) Tirar a fondo el pomo del aire "CHOKE" (fig.32 part.1).

4) Apretar a fondo varias veces el bulbo (Primer 4/5 veces) del carburante (part.33).

5) No accione la palanca del acelerador.

6) Bloquee la motosierra como aparece en la fig.34.

Agarre fuertemente la empuñadura de la motosierra con la mano derecha (fig.34 - 1) y apoye la rodilla en la caja del filtro (fig.34 - 2).

Comprobar que no haya ningún objeto en el área alrededor de la barra y de la cadena. 7) Tire enérgicamente de la manija del cable del arrancador hasta las primeras explosiones (fig.34 - 3).

⚠**ATENCIÓN Al posible movimiento de la cadena.**

8) Presionar a fondo el pomo del aire (fig. 35), de esta manera permanece inserido “EL AVANCE DEL ACELERADOR” - START.

9) Seguir tirando del cable de arranque hasta que el motor se ponga en marcha.

⚠**¡AtENCiÓN PELiGRO! La cadena de corte se encuentra en movimiento ya que la palanca del acelerador.**

- Mantener parada la Motosierra fig.34 dejando girar motor y cadena por no menos de 15 segundos (para un precalentamiento).

10) Presionar con la palma de la mano la palanca de bloqueo del acelerador (fig. 36 part.1) y a continuación presionar la palanca acelerador (fig.29 part.2); de esta manera “EL AVANCE DEL ACELERADOR” se desactiva, la velocidad del motor desciende hasta el régimen mínimo.

11) No utilizar la sierra eléctrica si la cadena se mueve al régimen mínimo.

Dirigirse a un centro asistencia para una intervención.

12) No hacer desplazamientos y no transportar la Motosierra con motor en marcha.

En casos de transporte cubrir la barra con el cubrebarra en dotación.

Parada del motor

1) Para parar el motor, bajar la lengüeta del interruptor (fig.27) en la posición « 0 ».

2) Después de un trabajo prolongado a plena carga se recomienda dejar funcionar el motor a una velocidad de mínimo durante varios segundos antes de accionar el interruptor de “ 0 ”.

⚠**¡ATENCIÓN!** familiarizarse con el accionamiento del interruptor de parada a fin de actuar rápidamente en caso de emergencia.

⚠**¡ATENCIÓN!** La cadena sigue moviéndose durante un cierto tiempo tras soltar la palanca del acelerador.

Arranque con el motor caliente

1) Presionar l'interruptor de parada «I» (fig.31 part.1).
2) Tirar a fondo e inmediatamente después empujar hacia dentro del pomo del aire para embragar el "AVANCE DEL ACELERADOR" - START.
3) Tirar enérgicamente de la empuñadura del cable de arranque hasta que el motor se ponga en marcha (fig. 34).

Puesta en marcha con motor caliente después del abastecimiento de carburante

1) En caso de completo vaciado del depósito carburante, después del abastecimiento, volver a poner en marcha el motor siguiendo las instrucciones «PUESTA EN MARCHA CON MOTOR FRÍO».

PARADA DEL MOTOR. El motor tiene que detenerse siempre en los siguientes casos:

- Abastecimiento de carburante
- Abastecimiento del aceite de la cadena
- Control y reparación
- Limpieza y ajuste
- Desplazamientos en el lugar de trabajo
- Transporte

EMPLEO

- Este tipo especial de moto-
- sierra puede utilizarla un
- operador capacitado con una sola mano, donde sea indispensable, que emplee un método de trabajo ideado cuidadosamente para el podado y el desbroce; se entiende pues que para todas las demás operaciones la motosierra tiene que utilizarse con 2 manos, exactamente como una motosierra convencional (fig.11-A).
- Respete todas las normas descritas en el capítulo precedente "SEGURIDAD".
- Corte accionando al máximo la palanca del acelerador y entre en contacto con la madera cuando el motor esté a la velocidad máxima.

Utilización sobre árboles con soporte/auxilio de cables o arneses

⚠**Las siguientes instrucciones son únicamente ejemplo para un manejo mejor; las disposiciones correspondientes y las leyes locales o nacionales han de respetarse siempre.**

Disposiciones generales

- El operador que trabaja en alto en un árbol con la ayuda de cables o arneses no tiene

que estar nunca solo, sino que tiene que recibir ayuda desde el suelo de otro operador experto; que esté además preparado para situaciones de emergencia.
- El operador tiene que estar preparado para escalar de manera segura árboles, poseer una técnica de trabajo en posición elevada y tiene que estar equipado con el arnés de seguridad apropiado, con cables y mosquetones y con todo el equipo necesario para mantener una posición de trabajo segura y estable para sí mismo y para la motosierra.

Preparación para el uso de la motosierra en un árbol

1) El segundo operador tiene que controlar, abastecer, arrancar y calentar la motosierra en el suelo y a continuación el motor tiene que apagarse antes de elevar la motosierra al árbol.
2) La motosierra tiene que colgarse por medio de un cable al arnés del operador (fig.13), enganchada con un mosquetón.
3) La motosierra tiene que asegurarse al punto de conexión (fig.12, pieza 1) por medio de un cable.
4) El cable de suspensión al arnés se extiende más allá del mosquetón hasta el cable de levantamiento en el suelo.
5) Asegúrese de que la motosierra esté enganchada en el arnés antes de desconectarla del cable de elevación.
En la fig. 13 se ve un ejemplo de suspensión de la motosierra al arnés.
6) Con la motosierra atada al arnés se reducen las posibilidades de daños a la motosierra misma durante los desplazamientos sobre el árbol.

⚠Apague siempre el motor antes de enganchar la motosierra al arnés.

7) Enganche la motosierra a los puntos de conexión previstos en el arnés, por ejemplo a los lados, durante la escalada del árbol, eventualmente enganchada al punto medio posterior para un menor estorbo (véase la fig.14).
8) Para desplazar la motosierra desde un punto de enganche a otro, controle que esté enganchada fuertemente en la nueva posición antes de desengancharlo del precedente.

Manejo de la motosierra en el árbol

Un análisis de los accidentes sucedidos durante el manejo de este tipo de motosierra en árboles indica las causas debidas a un uso inapropiado con una sola mano; es decir, determina un aumento de los riesgos y heridas debidos a que:
- la motosierra no se ha empuñado de manera segura en caso de contragolpe;
- ha habido un control escaso de la motosierra con un posible contacto con los cables y con el cuerpo del operador (mano y brazo izquierdo);
- se ha perdido el control debido a una posición de trabajo insegura al consiguiente contacto con la motosierra (movimiento imprevisto durante el empleo de la motosierra).

Asegúrese una posición de trabajo para el manejo de la motosierra con las dos manos

Como regla general, el operador tiene que aspirar a una posición de trabajo segura para poder utilizar la motosierra y empuñarla con ambas manos:
- a nivel de la cadera para cortes horizontales;
- a nivel del plexo solar para cortes verticales.

- En caso de trabajo cerca del tronco vertical y con empujes laterales bajos, el operador necesita tener bien apoyados los pies para trabajar en una posición segura.

Si, por el contrario, el operador tiene que alejarse del tronco y por lo tanto necesita un punto de apoyo, puede ser una posición de trabajo válida colgarse por medio de cables entre un punto de anclaje superior seguro y el arnés (véase la fig.15).

En la fig. 16 se ilustra un ejemplo del estribo provisional para el pie.

Arranque de la motosierra sobre un árbol

Para la puesta en funcionamiento de la motosierra sobre un árbol, el operador tiene que:

SI EL MOTOR ESTÁ FRÍO

- El operador de tierra tiene que arrancar y calentar el motor;
- accionar el freno de cadena (fig. 30).

EL OPERADOR EN EL ÁRBOL:

Al estar ya el motor precalentado, presionar l'interruptor de parada **«I»** (fig.31 part.1).

TIENE QUE EMPUJAR LA MOTOSIERRA DE ESTOS DOS MODOS POSIBLES:

MODO 1 – Apretar la empuñadura delante con la mano izquierda, manteniendo la motosierra lejos del cuerpo mientras tira del cable de arranque con la derecha.

MODO 2 – Apretar una de las dos empuñaduras con la mano derecha, manteniendo la motosierra lejos del cuerpo mientras se tira del cable de arranque con la izquierda.

- **Antes de colgar la motosierra (con el motor en movimiento) del cable tiene que introducir siempre el freno de cadena (fig.30).**
- **Antes de emprender un corte crítico, el operador tiene que comprobar siempre que haya suficiente carburante en el depósito.**

Manejo de la motosierra con una mano

- No emplee la motosierra de podar con una mano:
- en posición inestable;
- para el corte de ramas en las zonas de diámetro pequeño y en los extremos.
- **La motosierra de podar puede utilizarse con una mano en los siguientes casos:**
  1) cuando en caso contrario no se puede encontrar una posición de trabajo apropiada para el uso de las dos manos;
  2) cuando es necesario asegurarse la posición de trabajo por medio de la mano izquierda;
  3) cuando el operador tiene que asomarse notablemente (véase la fig.17).

El operador nunca tiene que:

1) cortar utilizando la parte extrema de la barra sujeta al peligro de contragolpe (véase el cap.2 punto A.19);
2) sujetar y cortar la parte de la rama que se cortará;
3) intentar sujetar una rama que está cayendo.

GANCHO: para el corte de ramas espesas es útil utilizar los dientes del gancho en la madera, para cortar con menos esfuerzo y para controlar mejor la acción de corte.

Liberar la barra bloqueada en la madera

- En el caso de que la barra y cadena queden bloqueadas en la madera durante el corte, obre de la siguiente manera:

1) apague el motor y ate la motosierra al árbol (hacia el tronco) por medio de otro cable separado;

2) tire la motosierra fuera del corte moviendo y levantando la rama;

3) si fuera necesario, utilice una sierra de mano u otra motosierra haciendo un corte de al menos 30 cm (desde la motosierra bloqueada) hacia el extremo de la rama; esto tiene el objetivo de evitar la caída de la rama con la motosierra y, por lo tanto, de complicar la situación.

⚠ ATENCIÓN

El uso de una cesta mecánica (donde es posible) sigue siendo con todo el medio más seguro para utilizar de la mejor manera la motosierra (véase la fig.18).

Instrucciones adicionales para el uso de la tierra a la motosierra

La operación de tala árboles ne cesita el empleo de personal cualificado y profesionalmente formado.

La lectura, de todos modos necesaria, de las presentes instrucciones, no sustituye la adecuada experiencia para efectuar esta delicada operación.

- Antes de talar asegurarse de que:

1) E el radio de caída del árbol no hayan otras personas, o animales.
2) Elegir la dirección de caída del árbol para poderse alejar en el sentido opuesto (fig.38).
3) Verificar que el recorrido para alejarse esté libre de obstáculos.
4) Eligiendo la dirección de caída tener en consideración, los siguientes factores de variabilidad.
   a) Ramificación muy desarrollada en un solo lado.
   b) Inclinación del árbol.
   c) Dirección del viento (no talar con viento fuerte)
   d) Madera dañado
5) Observar atentamente las condiciones ambientales descritas en el punto «NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD punto A6».
6) Liberar la base del tronco cortando ramos y las grandes raíces.
7) Para determinar la dirección de caída:
   a) Hacer una muesca (fig.40) en el lado del tronco en que se desea la caída. Penetrar por aproximadamente 1/3 del diámetro del tronco.
   b) efectuar el corte de tala en el lado opuesto con respecto a la muesca (fig.41) a un nivel superior de unos 5 cm.
   c) ¡ATENCIÓN !! no completar el corte sino dejar una parte de madera (fig.41 part.1) que pueda hacer de bisagra durante la caída de árbol para controlar la dirección.
   d) determinar al inicio de la caída por medio de una cuña (fig.42).
   e) En cuanto el árbol inicie a caer, alejarse en la dirección precedentemente establecida (fig.38).

Corte de ramos y troncos del suelo

Tronco apoyado a las extremidades:

1) hacer un corte desde arriba por 1/3 parte del diámetro (fig.43).
2) completar el corte desde abajo con el lado superior de la barra.

Ramo/Tronco repujado:

1) iniciar con un corte desde abajo para 1/3 parte del diámetro (fig.44) con el lado superior de la barra.
2) completar el corte desde arriba.

El freno interviene automáticamente en caso de que reciba un fuerte rebote debido a la inercia de la palanca del freno (fig.30).

Freno de cadena

Su motosierra incorpora un freno de cadena de seguridad para bloquear la cadena (en caso de contragolpe) en una fracción de segundo.

- El freno interviene automáticamente en caso de contragolpe provocado por la inercia de la palanca del freno (fig.30).

Empuñe siempre la motosierra con ambas manos (donde es posible).

Tener presente siempre que el freno cadena no constituye una protecciónтotal.

Por lo tanto, es indispensable evitar todos los casos de peligro que ya se han explicado en el CAPÍTULOS DE SEGURIDADES precedentes (puntos de los párrafos A19).

- El freno de cadena puede introducirse también manualmente empujando hacia delante.
- El freno se desconecta tirando de la palanca hacia las empuñaduras (fig.37).

Antes de cualquier trabajo:

- Comprobar manualmente que la palanca se mueva hacia adelante y hacia detrás
- Apoyar la motosierra sobre una superficie segura
- Arrancar el motor
- Poner el freno (fig. 30)
- Sujetar con ambas manos
- Apretar a fondo la palanca del acelerador durante un período breve de tiempo (unos 2 segundos)- la cadena no tiene que moverse de la barra.

Si no se producen los disparos, si el accionamiento de la palanca se ha hecho duro y si la cadena se mueve sobre la barra, no utilice la motosierra. Diríjase a un centro de asistencia cualificado.

- Desmonte y limpie periódicamente la tapa del freno de cadena (fig.1, pieza 19) de virutas y serrín.

Ajuste carburador

AJUSTE "MÍNIMO" REVOLUCIONES DEL MOTOR -TORNILLO [T]

- El carburador de su motosierra se ha ajustado en valores estándares durante la fase de producción (fig.21).
- El tornillo [T]: tiene la válvula de mariposa en una posición ligeramente abierta para poder ajustar el régimen "DE MÍNiMO " a la velocidad de rotación apropiada.

⚠¡ATENCIÓN PELIGRO! Un ajuste alto del régimen "de mínimo" puede hacer funcionar el embrague centrífugo y, como consecuencia, poner en funcionamiento la cadena de corte aun con la palanca del acelerador soltada.

- Si se gira a la derecha la velocidad de mínimo aumenta.
- Véase la tabla de los datos técnicos (pág. 23).
- Tornillo [L]: ajusta la carburación para los regímenes de mínimo y aceleración.
- Tornillo [H]: ajusta la carburación para el régimen de trabajo alto.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

⚠¡PELiGRO! No realice ningún control, mantenimiento o reparación con el motor en funcionamiento.

Cadena-mantenimiento y afilado

- Con una cadena afilada correctamente se trabaja sin fatiga, se tiene un buen rendimiento de corte y no se producen desgastes anormales de los órganos mecánicos y de la barra.
- Si la cadena no está lubricada suficientemente, aumente el flujo de aceite girando el tornillo de ajuste de la bomba hacia la izquierda (fig.19).
- La cadena tiene que tensarse antes del afilado por medio del tensor de cadena (fig.10), véase el capítulo "MONTAJE DE LA BARRA Y LA CADENA ".
- Una vez que se ha realizado el afilado, afloje la cadena como se señala en las instrucciones de montaje.
- Bloquee la cadena accionando el freno durante el afilado.
- Utilice una lima redonda (específica para cadenas) de diámetro 5/32" (4,0 mm) fig.20, pieza 1. Respete los ángulos de afilado como se muestra en (fig.20, pieza 2-3).
- Afile limando desde el interior hacia el exterior (fig.20, pieza 5) todos los dientes en un lado y a continuación los del lado opuesto.
- Coloque la lima de manera que sobresalga aproximadamente 1 mm (fig.20, pieza 4) superiormente al nivel de los cortantes.

Sustitución de la cadena

- Utilice un recambio original en caso de que sustituya la cadena y, de todas formas, una cadena con las mismas características (de bajo contragolpe) con asas de seguridad (fig.38). Véanse las dimensiones en la tabla DATOS TÉCNICOS.

Lubricación de la cadena:

Antes de cualquier uso compruebe la eficiencia de la lubricación y el nivel de aceite en el depósito (Véase capítulo 6); no trabaje si la cadena no está lubricada: un uso sin lubricación –aunque sea breve- dañaría definitivamente tanto la barra como la cadena. La eficiencia del flujo de aceite, puede verificarse, (con el motor acelerado) teniendo la punta de la barra cerca de una superficie, para constatar que el aceite se proyecte en gotas (fig. 36). Si es necesario,

regula el caudal de la bomba (apartado 8.11 y fig. 19).
Piñón motor: compruebe el desgaste de los dientes y el juego en el cigüeñal y lubrique el cojinete con grasa adecuada.

Barra
- Limpie periódicamente la ranura de deslizamiento de la cadena y los pasos de aceite.
- Lubrique el piñón con grasa para rodamientos.
- De la vuelta a la barra (con motivo de todos los mantenimientos) para una distribución uniforme del desgaste.

En caso de sustitución de la cadena y/o barra, utilice sólo componentes originales; el tipo di barra y cadena suministrados originariamente con la motosierra han sido probados y certificados según las normas vigentes junto con la máquina, en relación a la capacidad de limitar el peligro en caso de contragolpe (KICK BACK – Véase capítulo A18); en consecuencia el uso de la barra y la cadena no originales puede determinar situaciones gravemente peligrosas para el operador. La marca y el tipo de barra y cadena se indican en la tabla de datos técnicos.

Filtro aria
Un filtro de aire obstruido reduce el movimiento del motor, la eficiencia de corte y aumenta el consume de carburante.
- El corte de madera seca y un entorno polvoriento requieren una limpieza del filtro más frecuente.

a) Quite la tapa del filtro (fig. 22) desenroscando el pomo.
- Levante el filtro (fig.23).
- Separe las dos mitades (fig.24) con la ayuda (si sirve) de un destornillador.
- Sople con aire comprimido desde el interior hasta el exterior.

b) Sustituya el filtro si está dañado (deformado y/o desgastado).

Filtro del carburante
Puede extraerse (a través del orificio de abastecimiento fig.1, pieza 13) por medio de un gancho y sujetarse con unos alicates de puntas largas.
Sustituya el filtro al menos una vez al año.
- Utilice filtros originales.

Filtro de aceite
Puede extraerse para la limpieza (a través del orificio de abastecimiento (fig.1, pieza 14) por medio de un gancho y sujetarse con unos alicates de puntas largas.
Sustituya el filtro si está dañado.
- Coloque el filtro en el lado derecho inferior del depósito (para una aspiración del aceite).

Bujía
Compruebe el estado de la bujía de encendido al menos una vez al año o en caso de dificultad para poner en funcionamiento el equipo. Espere a que el motor se enfríe antes de realizar la operación.
1) Extraiga el capuchón y desenrosque la bujía con la llave en dotación (fig.25).

Compruebe, y si es necesario regule, la distancia entre los electrodos (fig.26).
En caso de incrustaciones excesivas y de un desgaste considerable de los electrodos, sustituya la bujía con una de tipo equivalente (fig.26).
Si hay excesivas incrustaciones puede ser debido a:
- un porcentaje excesivo de aceite en el carburante y/o una calidad inapropiada del aceite;
- el filtro del aceite está obstruido parcialmente.

2) Enrosque la bujía a mono hasta el fondo de la rosca para evitar daños en su alojamiento. Use la llave específica únicamente para el apriete (fig.25).
3) No realice reparaciones del equipo (si no se está cualificado para hacerlo). Diríjase a un centro de asistencia cualificado.

⚠ ¡PELIGRO! No realice modificaciones en el equipo para conservar las condiciones originales de seguridad.

En caso de reparaciones utilice única y exclusivamente recambios originales.
Un mantenimiento impropio, el uso de componentes no originales, la retirada y/o la puesta fuera de uso de los dispositivos de seguridad pueden determinar graves peligros para las personas, incluso mortales (Véase el capítulo B: "DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD").

Comprobación de los tornillos y de las piezas fijas y en movimiento
- Antes de cualquier uso, compruebe que no haya tornillos o partes flojos ni dañados y que la barra y la cadena no estén especialmente gastadas.
- Haga sustituir las piezas dañadas en un centro de asistencia autorizado antes de utilizar el equipo.

LIMPIEZA, TRANSPORTE Y CONSERVACIÓN

- Vacíe el depósito de carburante en caso del transporte o de inactividad larga.
- No limpie con líquidos agresivos.
- Conserve el equipo en un lugar seco y seguro lejos del alcance de los niños.
- Cubra la barra y la cadena con el cubrebarra de protección específico que se da en dotación con motivo del transporte o conservación.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO: Esta ficha de mantenimiento periódico se refiere a un uso normal. Para condiciones de uso especialmente intensas y difíciles, los intervalos de mantenimiento deben reducirse en consecuencia. SIGA LAS INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE ESTE MANUAL		Antes de cada	Después de cada	Cada 50 horas	Cada 100 horas	Cada año	Anomalías; desgaste;
Máquina	Control visual	X					
	Limpieza general		X				
	Limpieza ranuras aire de refrigeración		X				

	Limpieza aletas cilindro			X			
Freno cadena	Control funcionamiento	X					
	Control en centro de asistencia	X					X
Palanca acelerador; bloque acelerador; interruttore arresto.	Control funcional	X					
Filtro aire	Limpieza		X				
	Sustitución						X
Filtro carburante	Sustitución				X		X
Depósito carburante y depósito aceite	Limpieza					X	
Carburador	Control del ralentí del motor						X
	Control de que a ralentí la cadena no esté en movimiento	X					
	Regulación del ralentí						X
Tornillos	Control del apriete de los tornillos y de los amortiguadores de las empuñaduras						X
Cadena	Control lubricación	X					
	Control afilado	X					
	Control tensado	X					
	Sustitución						X
Piñón cadena	Control de desgaste y daños. Control y lubricación cojinete			X			
	Sustitución						X
Barra	Limpieza		X				
	Control de desgaste y daños	X					
	Sustitución						X
Bujía	Regulación de la distancia de los electrodos			X			X
	Sustitución				X		X

Declaración de conformidad

Certifica que la máquina citada a continuación:

Tronzadora térmica LE32254-25A(PN2500)

Es conforme a las disposiciones de la directiva "Máquina" 2006/42/CE, a las normativas nacionales que la transponen y a las normas armonizadas, las normas nacionales y las especificaciones técnicas siguientes:
EN ISO 11681-1(2011)

Asimismo es conforme a las disposiciones de la directiva "Ruido" 2000/14/CE modificada por 2005/88/CE, relativas a las emisiones sonoras al medio ambiente de los materiales destinados a ser utilizados en el exterior de los edificios:
Nivel garantizado 106,5 dB
Nivel medido 112 dB

Asimismo, es conforme a las disposiciones de la directiva 2011/88/EU, aplicable a los motores comercializados en el marco del mecanismo de flexibilidad

Asimismo es conforme a las disposiciones de la directiva CEM 2004/108/CE, a las normativas armonizadas, a las normas nacionales y a las especificaciones técnicas siguientes:
EN ISO 14982(2009)

Persona facultada para elaborar:
Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,
Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

Gragnano T. 08/01/2015
Hecho en China

www.dunsch.com